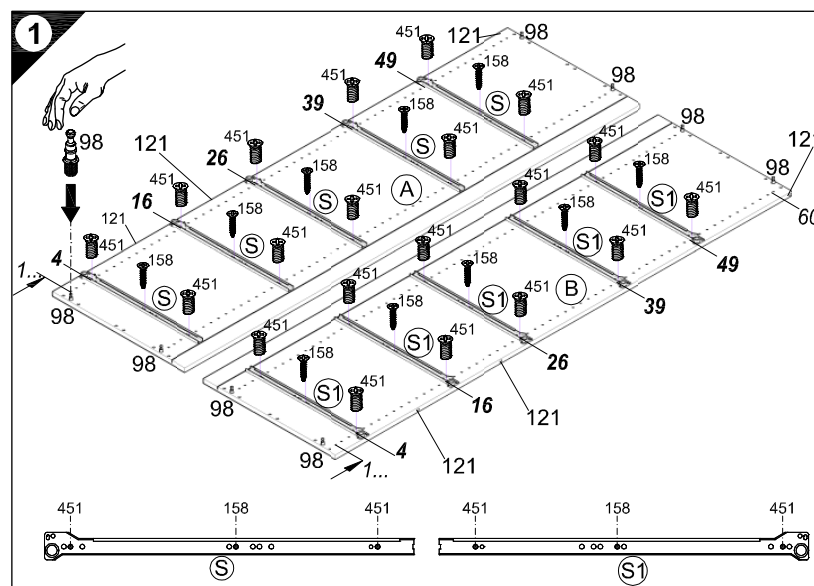
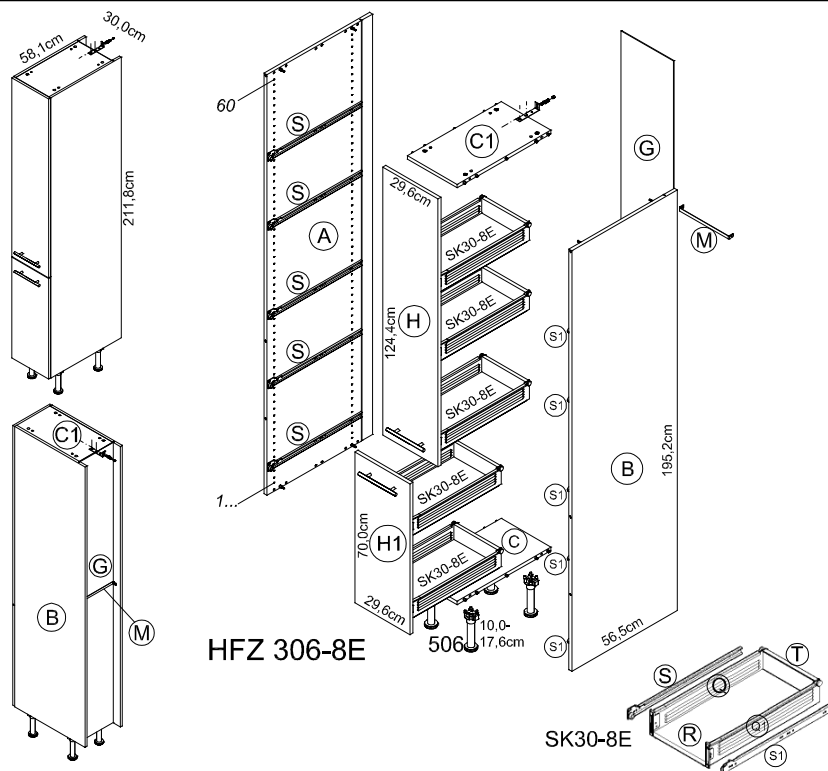
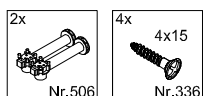
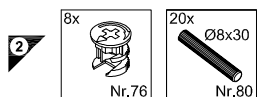
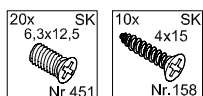
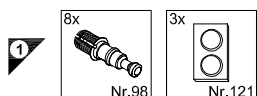
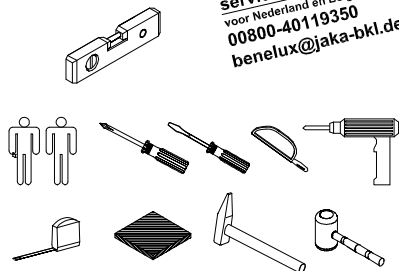
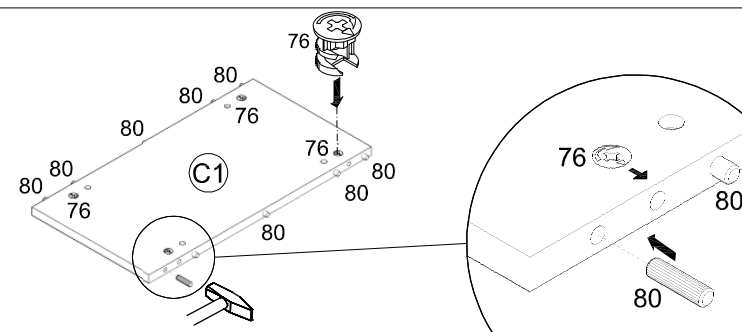
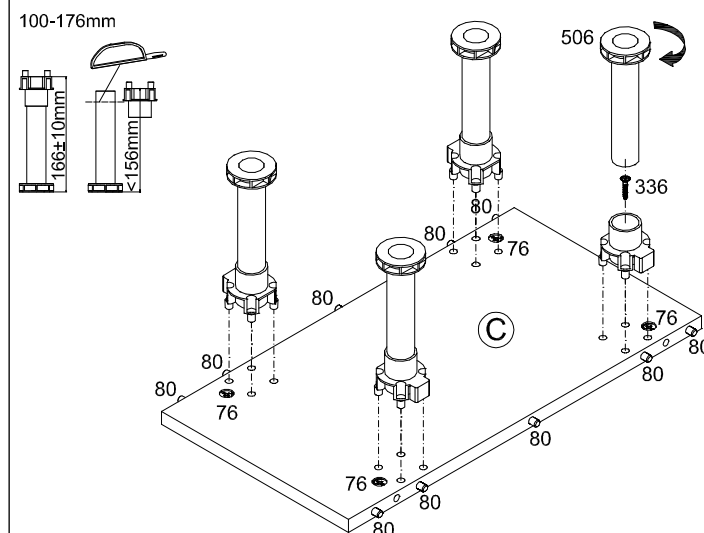
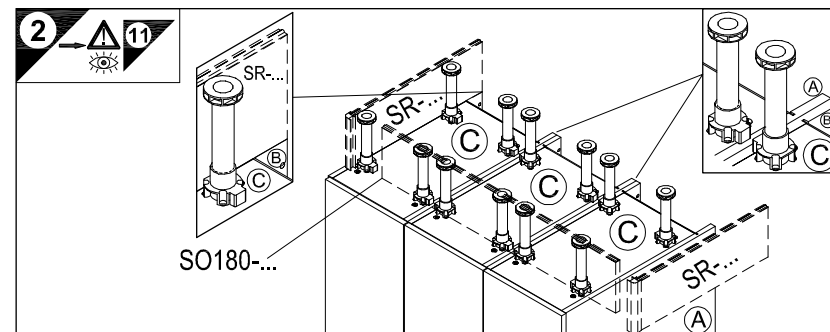


Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
+49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
0800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

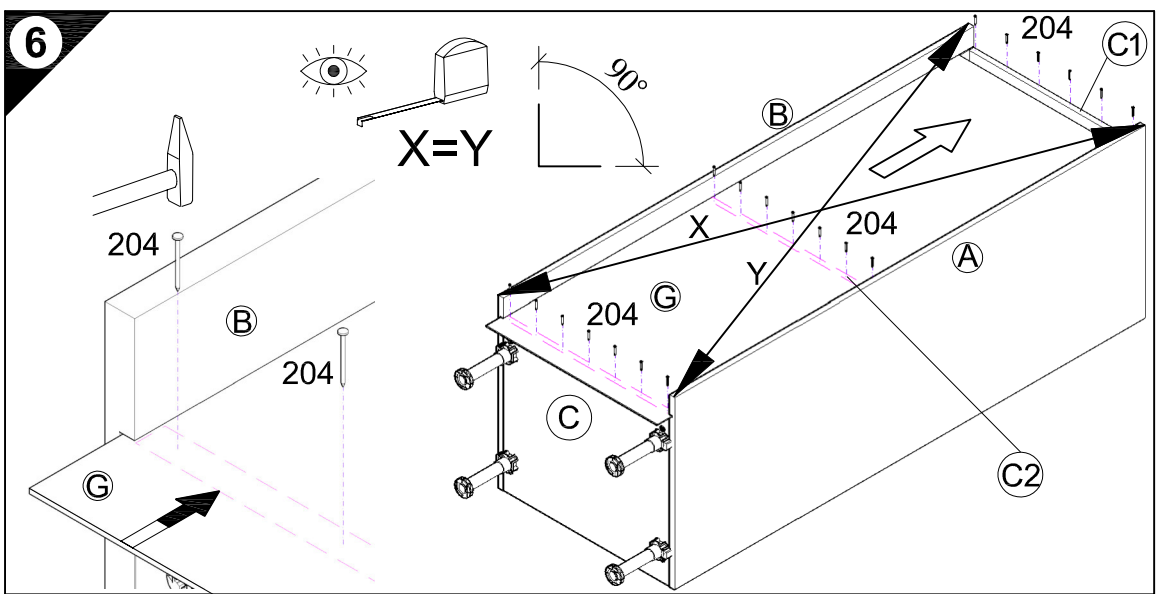
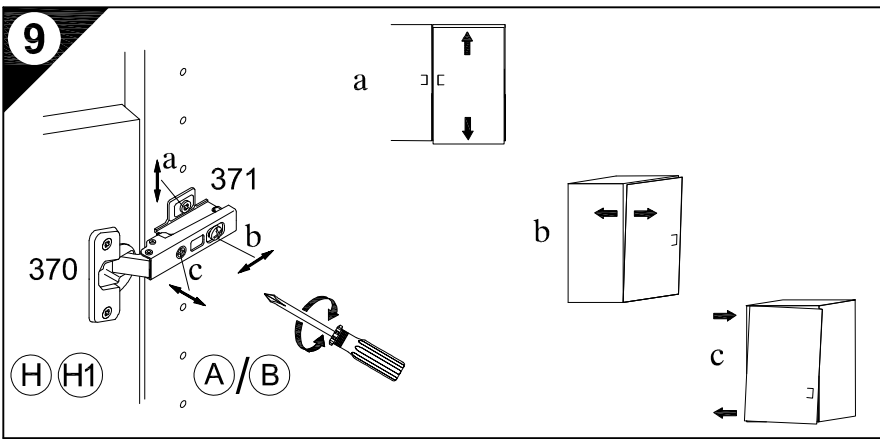
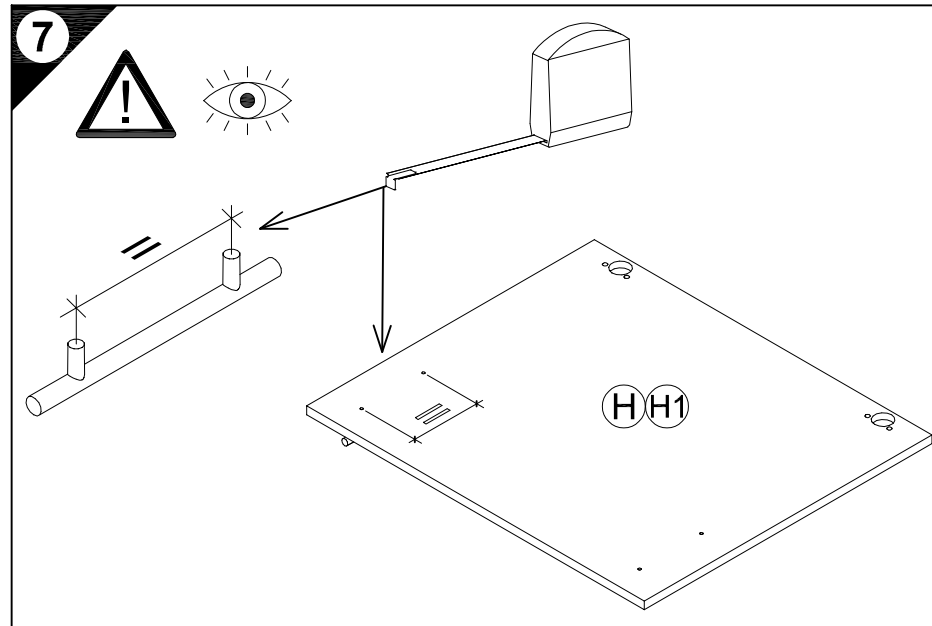
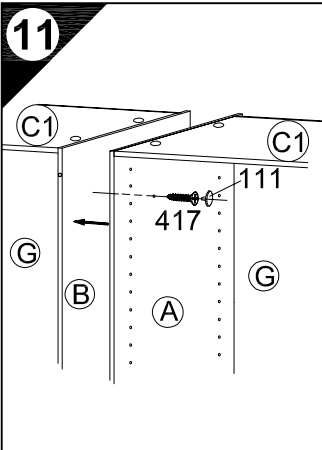


Montageanleitung

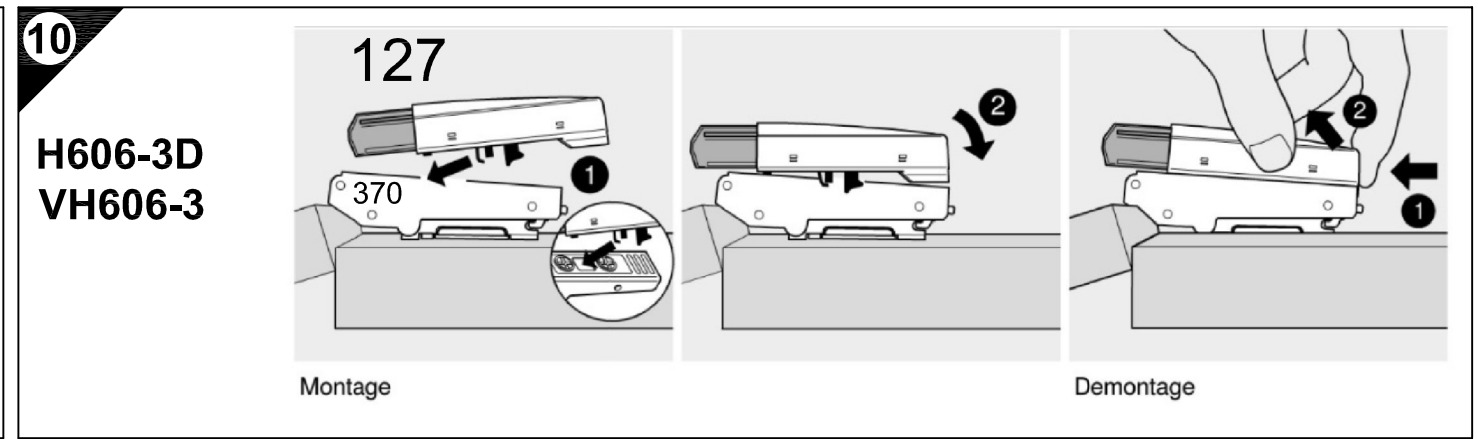
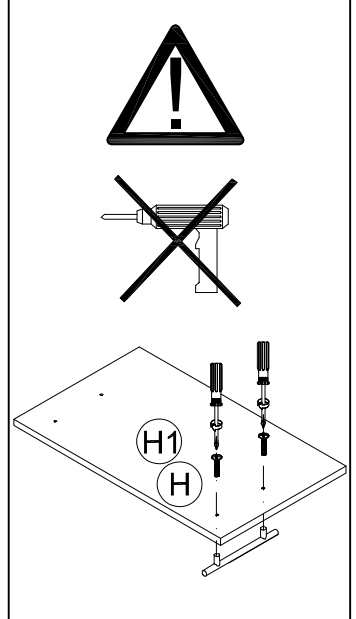
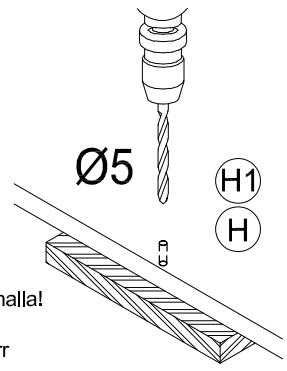


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótkatkrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

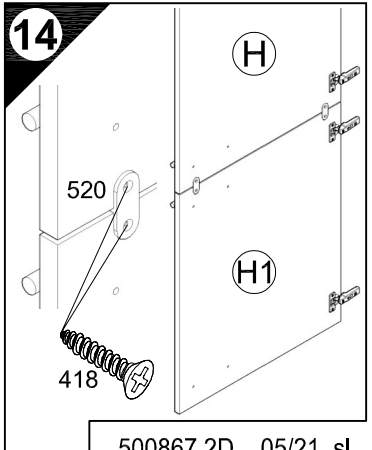
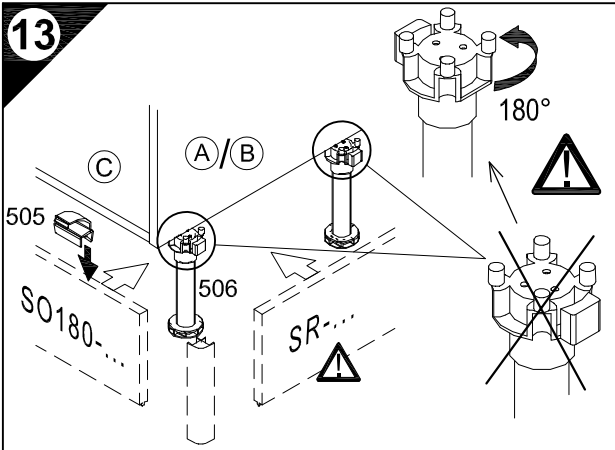
30cm HFZ306-8E | (A) E941011 (B) E941011 (C) E951216 (C1) E954216 (G) E970023 (H) E940607 (H1) E940596 (M) E948045 (Q) E946001 (Q1) E946002 (R) E941902 (S) E946003 (S1) E946004 (T) E946019

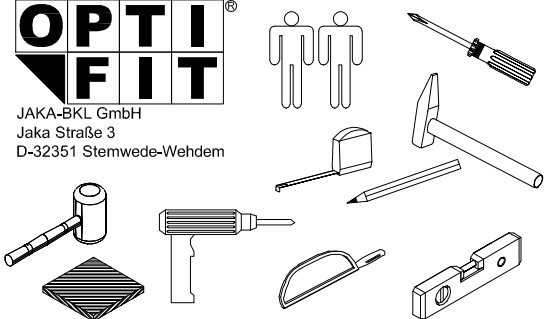
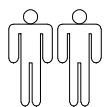


H	Alkalmazzon fa alátételt! Nyomja le az előlapot, használjon éles fúró, és kis nyomással fúrja át!	
CZ	Použijte dřevěný podklad! Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a proveďte pomocí malého tlaku!	
SLO	Uporabite leseno podlago! Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!	
FIN	Käytä puualustaa! Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!	
S	Använd ett träunderlag! Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra igenom med ett lätt tryck!	
SK	Použite drevený podklad!! Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!	
RO	suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!	
TR	Ahşap taban kullanın! Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulanarak delin!	

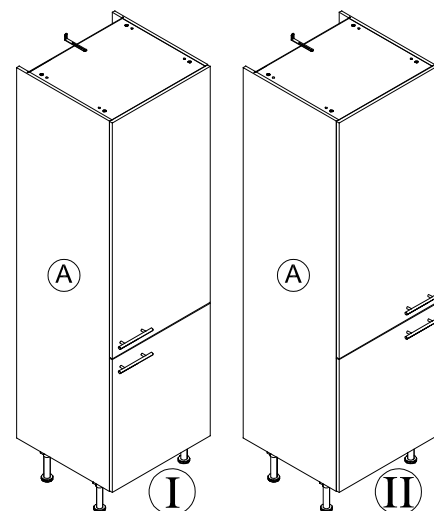


12			
D	Wandbefestigung zwingend erforderlich!	D	Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!
GB	Wall fixing essential!	GB	Check substructure and fixings for suitability!
F	A fixer impérativement au mur!	F	Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !
NL	Wandbevestiging dringend vereist!	NL	Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!
E	¡Fijación en la pared absolutamente necesaria!	E	¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!
I	Il fissaggio alla parete è indispensabile!	I	Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!
RUS	Крепление к стене обязательно!	RUS	Основание и крепежный материал проверить на пригодность!
PL	Mocowanie do ściany bezwzględnie konieczne!	PL	Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!
H	A falra történő rögzítésre feltétlenül szükség van!	H	Az alapfelület és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!
CZ	Nástěnná montáž nezbytně nutná!	CZ	Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!
SLO	Obvezna je pritrditev na steno!	SLO	Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!
FIN	Kiinnitettävä ehdottomasti seinään!	FIN	Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!
S	Ett väggfäste är absolut nödvändigt!	S	Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!
SK	Nutná montáž na stenu!	SK	Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!
RO	Fixarea la perete este neapărat necesară!	RO	Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!
TR	Duvara sabitlemesi kesinlikle gerekir!	TR	Zeminin ve bağlantı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!

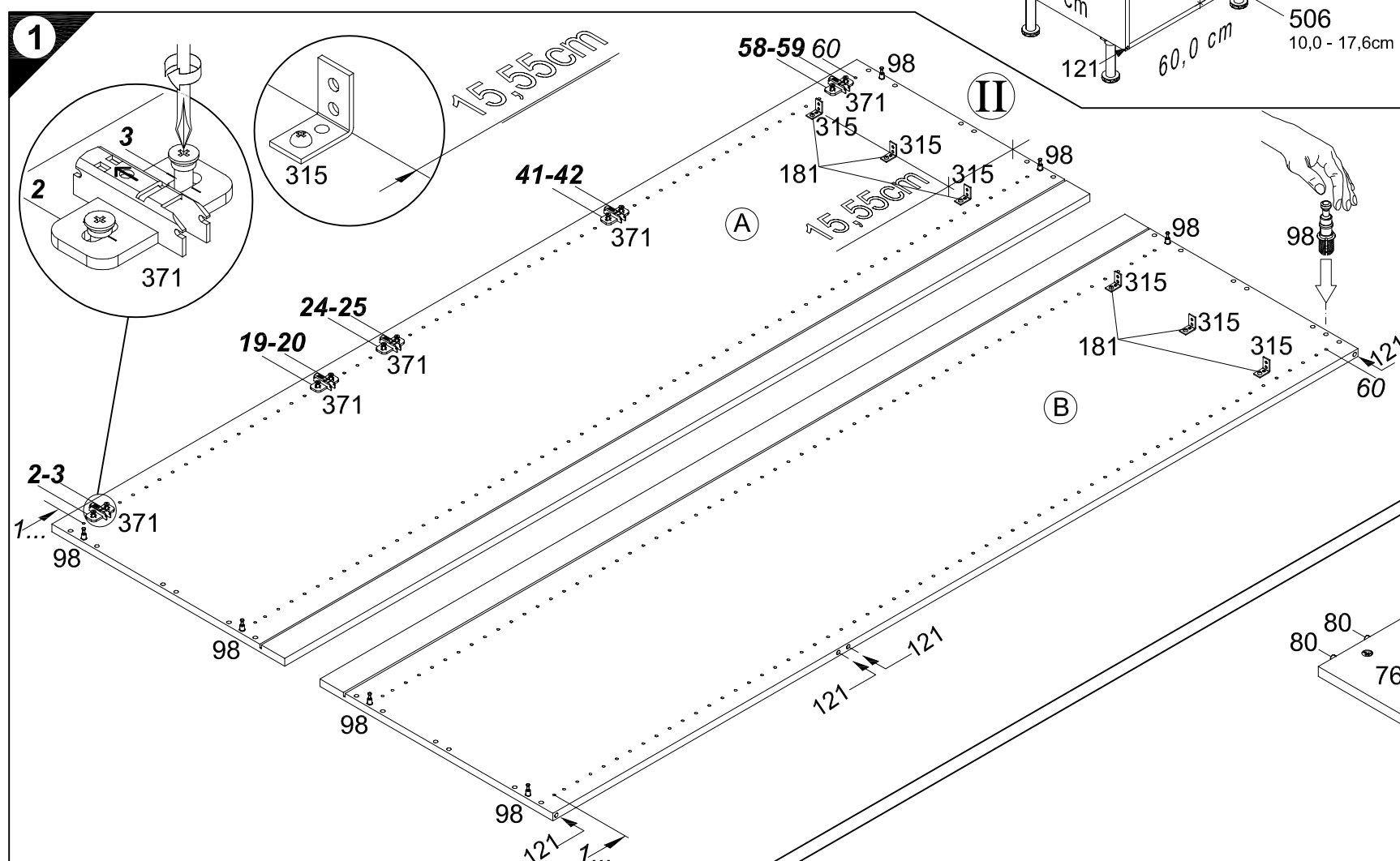
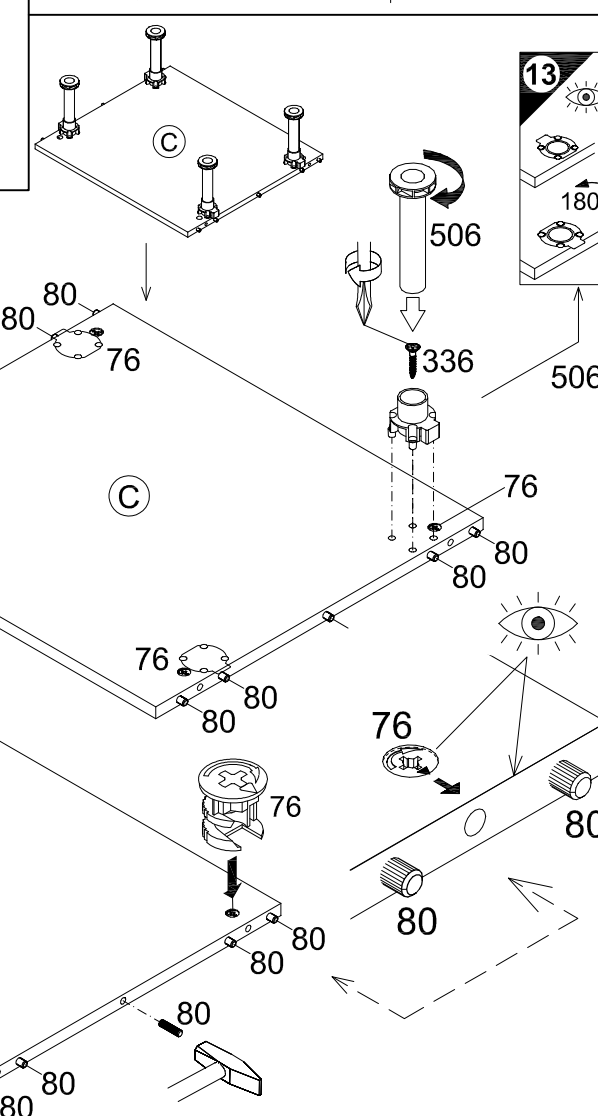
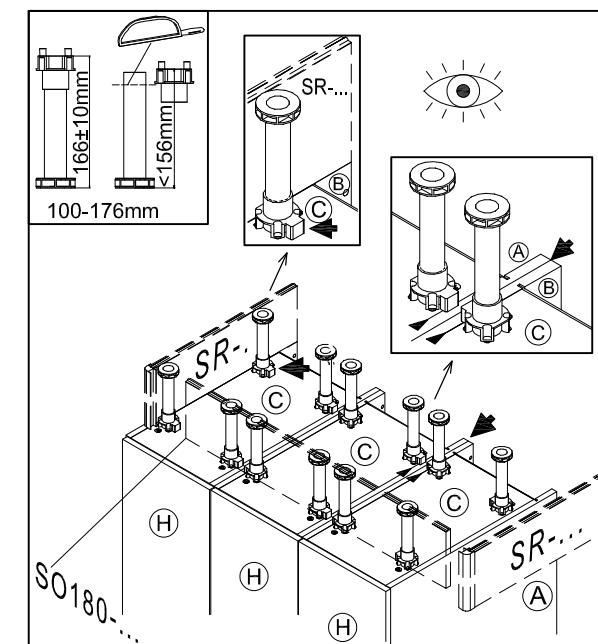
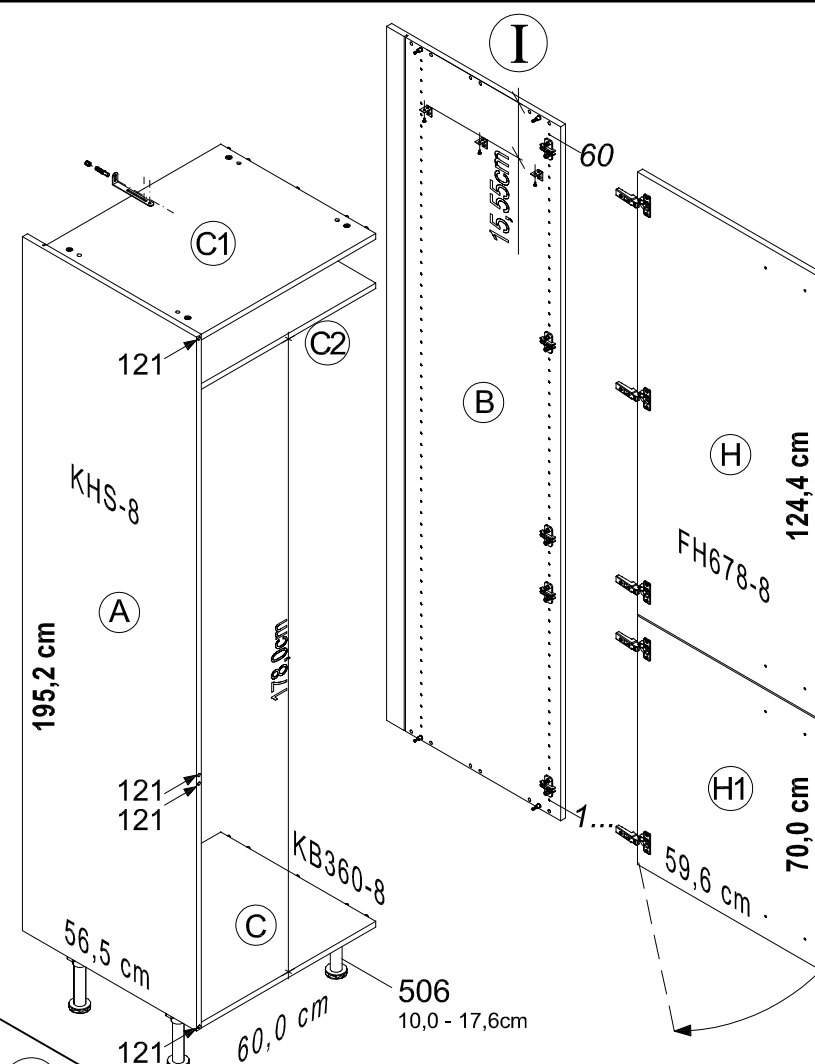
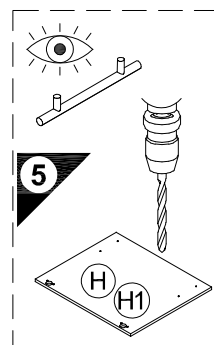
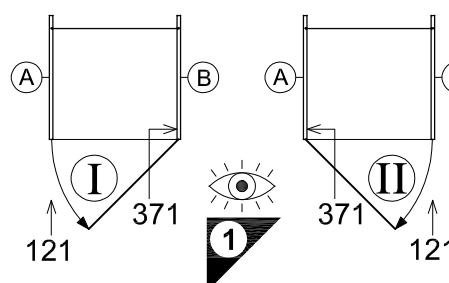




Montageanleitung



H678-3D



Service-Hotline

01805-678101

0,14€ pro Minute

++49 für Österreich

Auslandstarif pro Minute

service@jaka-bkl.de

voor Nederland en België

00800-40119350

benelux@jaka-bkl.de

1 → 2 → 3 ...

4
6x
3,5x15
Nr.181

6
5x
Nr.370

8
2x 4,5x30
Nr.417
2x
Nr.111

9
1x Ø8x40
Nr.70
1x 4,5x45
Nr.175
1x
Nr.214
2x 4,5x15
Nr.191

10
1x
Nr.505

3

4

1. 2.

1. 2.

181 315

181 315 315

5

H H1

D Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!

GB Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

F Utiliser un support en bois !
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression !

NL Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

E ¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!

I Utilizzare una base di legno! Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!

CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a provrtějte pomocí malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

FIN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra igenom med ett lätt tryck!

SK Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!

RO suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!

Ø5

H1 H

!

H1 H

6

7

8

370

371

370

111

417

H H1

H H1

G

A

G

a

b

c

9

10

11

D Wandbefestigung zwingend erforderlich!
GB Wall fixing essential!
F A fixer impérativement au mur!
NL Wandbevestiging dringend vereist!
E ¡Fijación en la pared absolutamente necesaria!
I Il fissaggio alla parete è indispensabile!
RUS Крепление к стене обязательно!
PL Mocowanie do ściany bezwzględnie konieczne!
H A falra történő rögzítésre feltétlenül szükség van!
CZ Nástěnná montáž nezbytně nutná!
SLO Obvezna je pritrditev na steno!
FIN Kiinnitettävä ehdottomasti seinään!
S Ett väggfäste är absolut nödvändigt!
SK Nutná montáž na stenu!
RO Fixarea la perete este neapărat necesară!
TR Duvara sabitlenmesi kesinlikle gerekir!

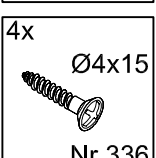
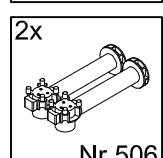
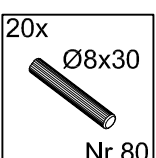
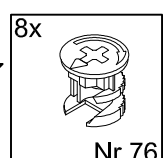
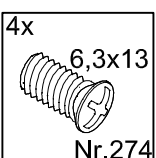
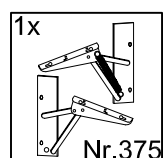
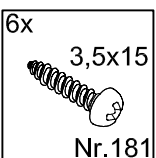
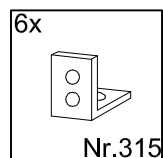
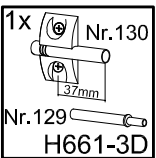
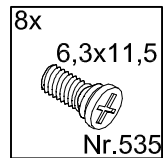
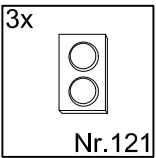
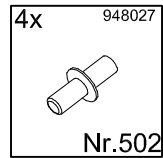
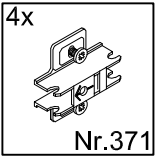
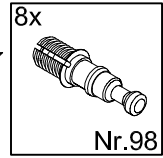
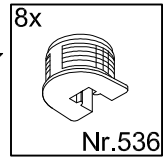
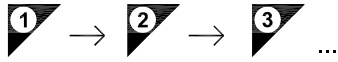
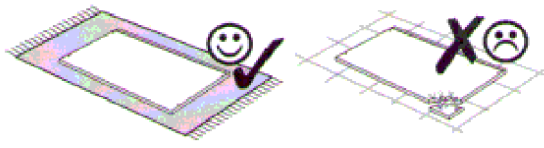
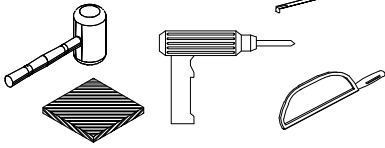
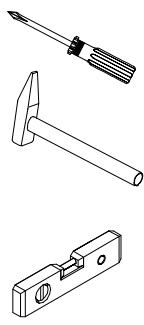
191 191 70 Ø8
C1 175 214

D Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!
GB Check substructure and fixings for suitability!
F Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !
NL Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!
E ¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!
I Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!
RUS Основание и крепежный материал проверить на пригодность!
PL Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!
H Az alapfelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!
CZ Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!
SLO Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!
FIN Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!
S Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!
SK Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!
RO Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!
TR Zeminin ve bağlanrı elemanlarının uygunluunu kontrol edin!

505 506 SR... 180°

D Lüftungsgitter einbauen! (als Zubehör erhältlich)
GB Install ventilation grille (available as an accessory)
F Installer une grille d'aération ! (disponible en accessoire)
NL Luchtrooster inbouwen! (verkrijgbaar als accessoire)
E ¡Montar la rejilla de ventilación! (se puede obtener como accesorio)
I Montare la griglia di aerazione! (disponibile come accessorio)
RUS Встроить вентиляционную решетку! (продается как принадлежность)
PL Zamontować kratkę wentylacyjną! (dostępna jako dodatkowe wyposażenie)
H Építse be a szellőzőrácsot! (tartozékként kapható)
CZ Zamontujte větrací mřížku (k dodání jako příslušenství)
SLO Potrebna je vgradnja prezračevalne rešetke! (dobavljivo kot dodatna oprema)
FIN Asenna tuuletusrilä! (saatavana lisävarusteena)
S Montera luftningsgallret! (Kan levereras som tillbehör)
SK Namontujte vetraciu mriežku! (dostupné ako príslušenstvo)
RO Montați grilajul de aerisire! (disponibil ca accesoriu)
TR Havalandırma ızgarasını takın! (aksesuar olarak temin edilir)

SO180-...



Montageanleitung

Service-Hotline

01805-678101

0,14€ pro Minute

++49 für Österreich

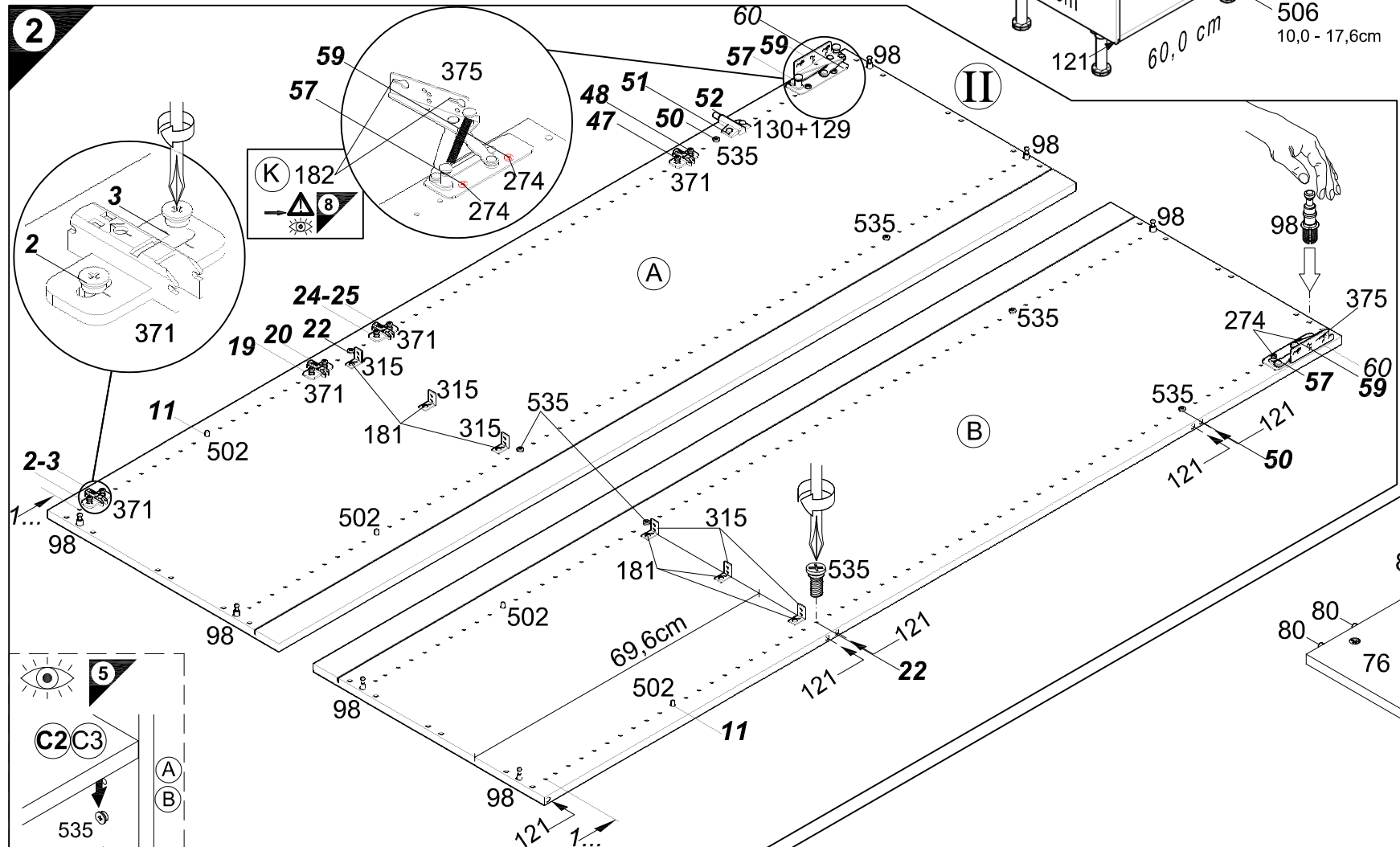
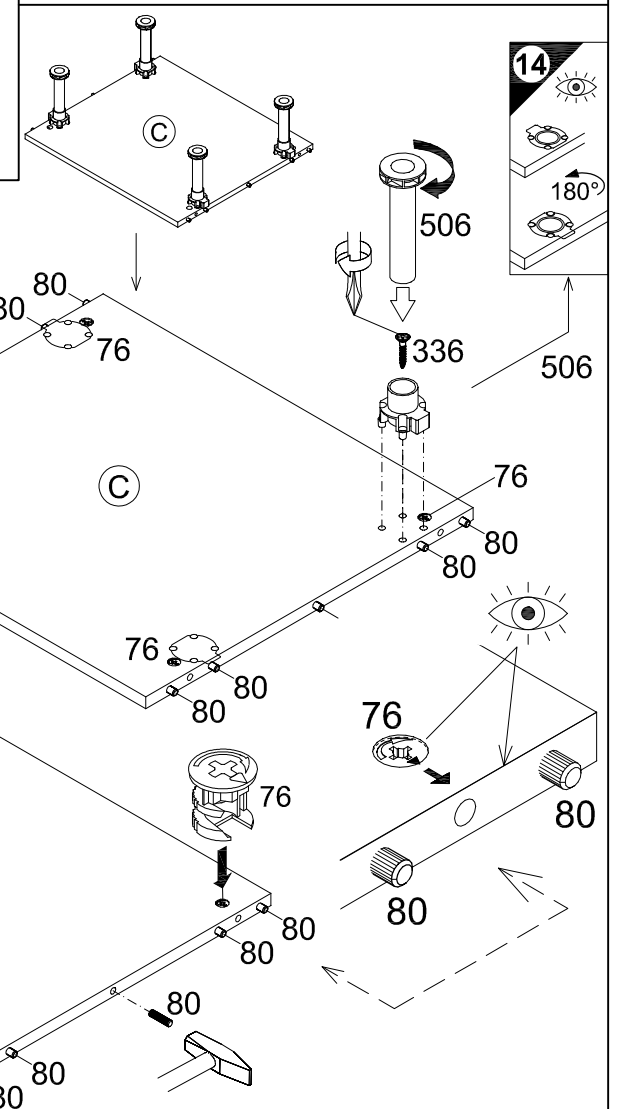
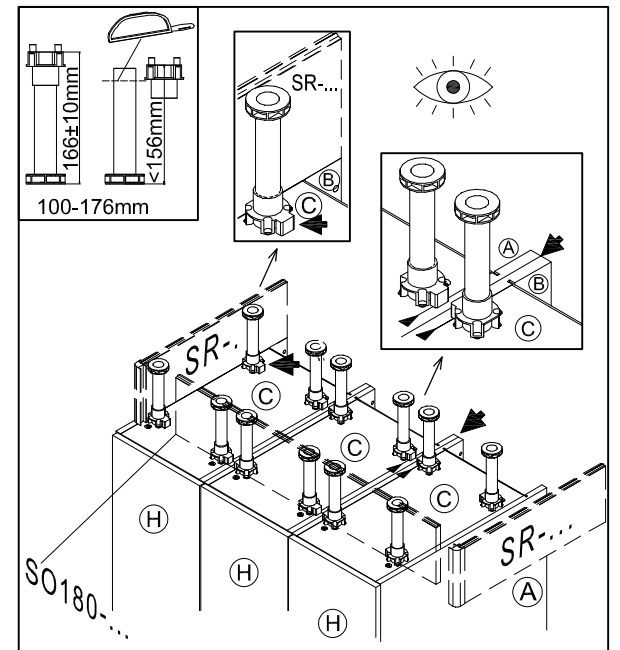
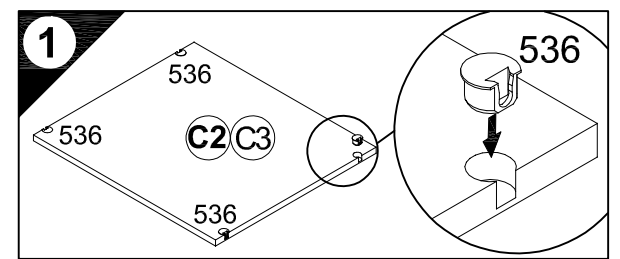
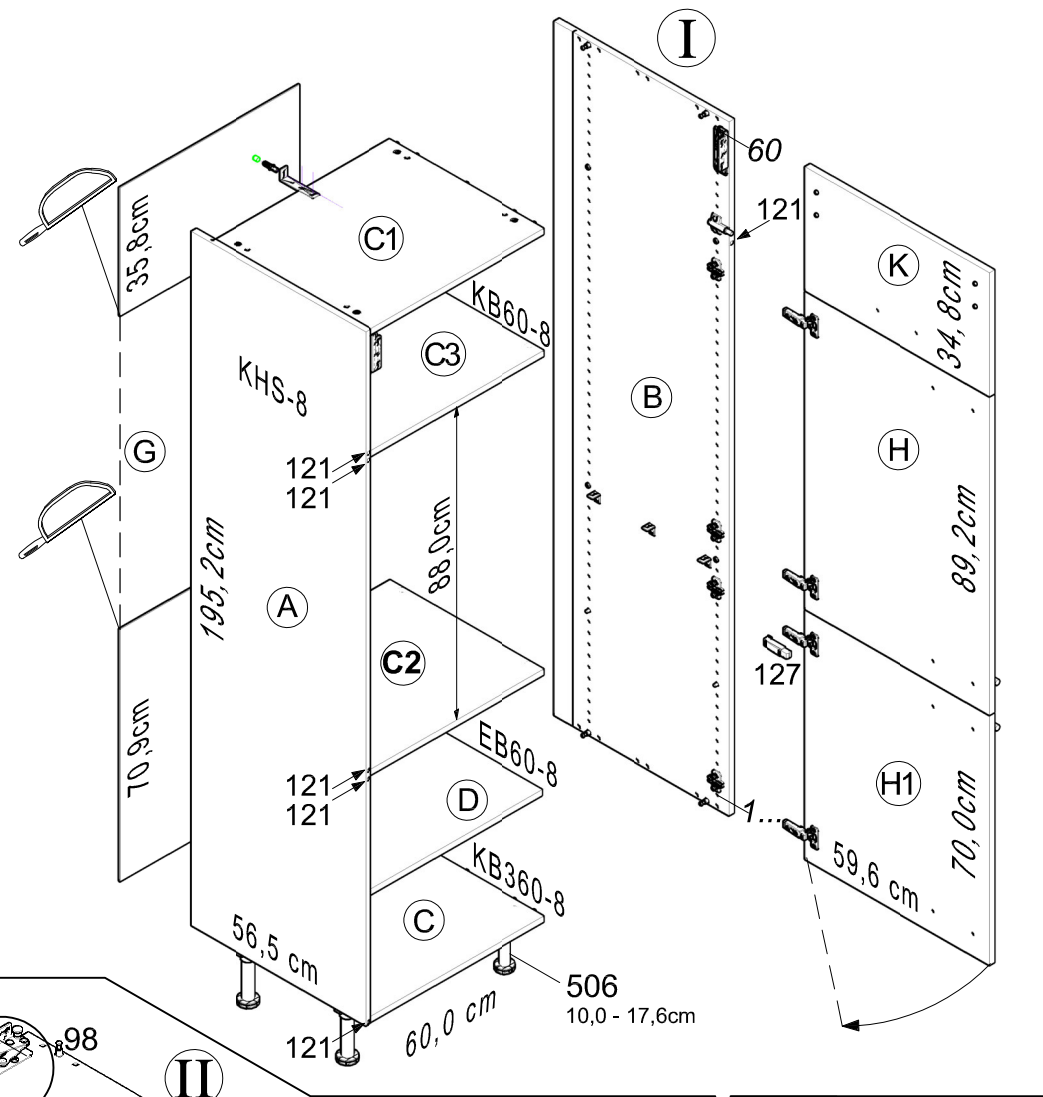
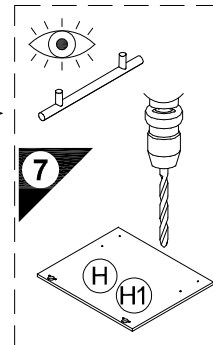
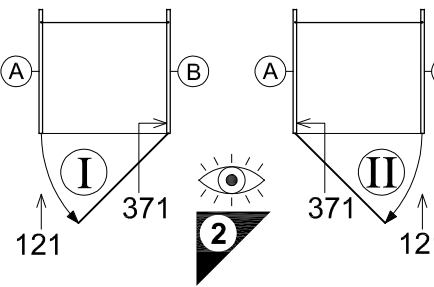
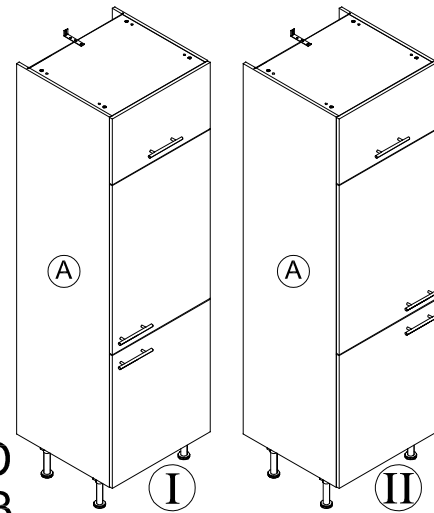
Auslandstarif pro Minute

service@jaka-bkl.de

voor Nederland en België

00800-40119350

benelux@jaka-bkl.de



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

H 661-3D...	[A] E941011	[B] E941011	[C] E951223	[C1] E954223	[C2] E950223	[C3] E950223	[D] E950303	[G] E970022	[H] E940605	[H1] E940621	[K] E940700
-------------	-------------	-------------	-------------	--------------	--------------	--------------	-------------	-------------	-------------	--------------	-------------

500932.1C 05/21 sl

1

2

3

20x

Nr.204

4x

4x15

Nr.182

4x

Nr.370

1x

419153

H661-3D
VH661-3

Nr.127

2x

4,5x30

Nr.417

2x

Nr.111

1x

Ø8x40

Nr.70

1x

4,5x45

Nr.175

1x

Nr.214

2x

4,5x15

Nr.191

1x

Nr.505

4

A

C1

B

C

1.

2.

98

76

2.

76

5

A

B

C3

C2

536

535

50 (22)

6

X=Y

90°

204

B

G

204

204 G

204

C1

C3

A

C2

7

!

Eye

H

H1

K

D

Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden
und mit wenig Druck durchbohren!

GB

Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit
and, by applying slight pressure, drill a hole

F

Utiliser un support en bois !
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté
et percer en appliquant une faible pression !

NL

Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor
en oefen bij het boren weinig druk uit!

E

¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada
y taladrar con poca presión!

I

Utilizzare una base di legno! Appoggiare la facciata,
utilizzare una punta di trapano affilata
e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS

Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло
и просверлить с незначительным давлением!

PL

Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła
i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H

Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót,
és kis nyomással fúrja át!

CZ

Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták
a provrtajte pomocí malého tlaku!

SLO

Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom
in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

FIN

Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää
poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S

Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr
och borra igenom med ett lätt tryck!

SK

Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!

RO

suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu
ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR

Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç
uygulayarak delin!

8

182

3mm

182

K

1.

182

9

370

375

2.

3.

4.

H

H1

10

a

b

c

371

370

370

370

A/B

11

127

370

1

2

Montage

2

1

Demontage

12

C1

C1

G

B

A

G

111

417

13

D

GB

F

NL

E

I

RUS

PL

H

CZ

SLO

FIN

S

SK

RO

TR

Wandbefestigung zwingend erforderlich!
Wall fixing essential!
A fixer impérativement au mur!
Wandbevestiging dringend vereist!
¡Fijación en la pared absolutamente necesaria!
Il fissaggio alla parete è indispensabile!
Крепление к стене обязательно!
Mocowanie do ściany bezwzględnie konieczne!
A falra történő rögzítésre feltétlenül szükség van!
Nástěnná montáž nezbytně nutná!
Obvezna je pritrditev na steno!
Kiinnitettävä ehdottomasti seinään!
Ett väggfäste är absolut nödvändigt!
Nutná montáž na stenu!
Fixarea la perete este neapărat necesară!
Duvara sabitlenmesi kesinlikle gerekir!

191

191

Ø8

70

214

175

C1

G

D

Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!
Check substructure and fixings for suitability!

GB

Check substructure and fixings for suitability!

F

Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !

NL

Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!

E

¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!

I

Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!

RUS

Основание и крепежный материал проверить на пригодность!

PL

Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!

H

Az alapfelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!

CZ

Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!

SLO

Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!

FIN

Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!

S

Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!

SK

Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!

RO

Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!

TR

Zeminin ve bağlanı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!

14

505

506

180°

SO180...

SR...

15

D

GB

F

NL

E

I

RUS

PL

H

CZ

SLO

FIN

S

SK

RO

TR

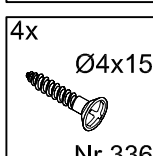
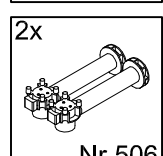
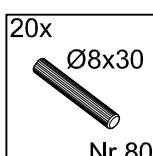
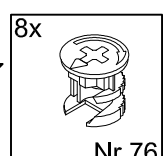
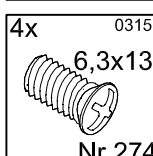
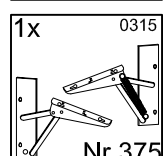
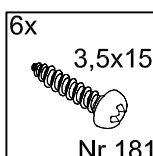
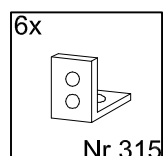
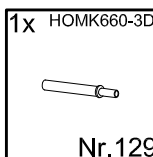
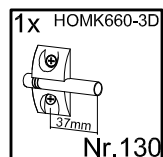
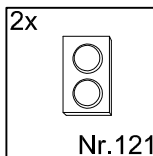
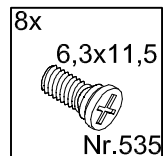
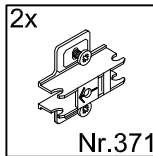
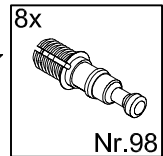
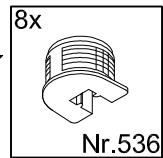
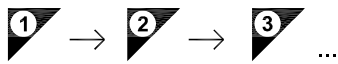
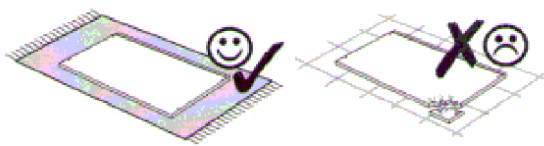
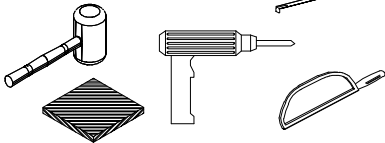
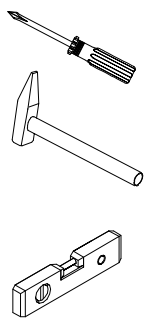
Lüftungsgitter einbauen! (als Zubehör erhältlich)
Install ventilation grille (available as an accessory)
Installer une grille d'aération ! (disponible en accessoire)
Luchtrooster inbouwen! (verkrijgbaar als accessoire)
¡Montar la rejilla de ventilación! (se puede obtener como accesorio)
Montare la griglia di aerazione! (disponibile come accessorio)
Встроить вентиляционную решетку! (продается как принадлежность)
Zamontować kratkę wentylacyjną! (dostępna jako dodatkowe wyposażenie)
Építse be a szellőzőrácsot! (tartozékként kapható)
Zamontujte větrací mřížku (k dodání jako příslušenství)
Potrebna je vgradnja prezračevalne rešetke! (dobavljivo kot dodatna oprema)
Asenna tuuletusrillät! (saatavana lisävarusteena)
Montera luftningsgallret! (Kan levereras som tillbehör)
Namontujte vetraciu mriežku! (dostupné ako príslušenstvo)
Montați grilajul de aerisire! (disponibil ca accesoriu)
Havalandırma izgarasını takın! (aksesuar olarak temin edilir)

SO180...

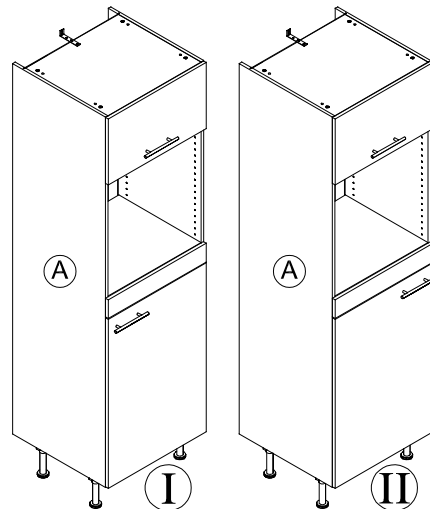
500932.2B

05/21

sl



Montageanleitung



Service-Hotline

01805-678101

0,14€ pro Minute

++49 für Österreich

Auslandstarif pro Minute

service@jaka-bkl.de

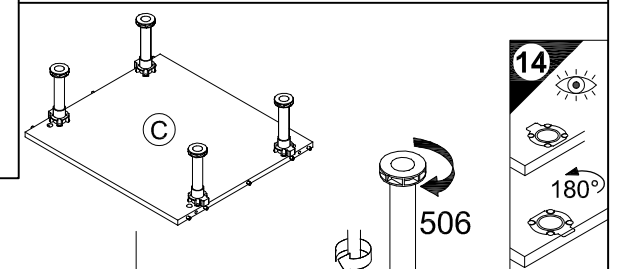
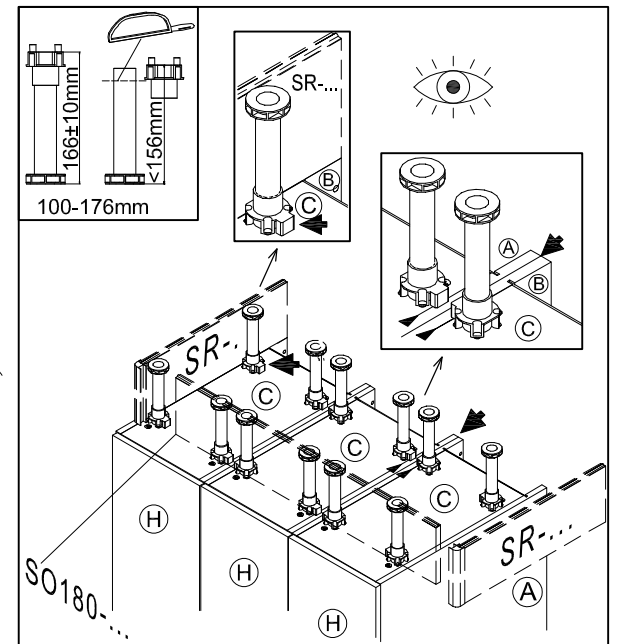
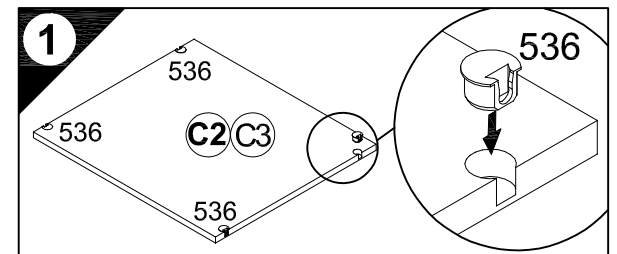
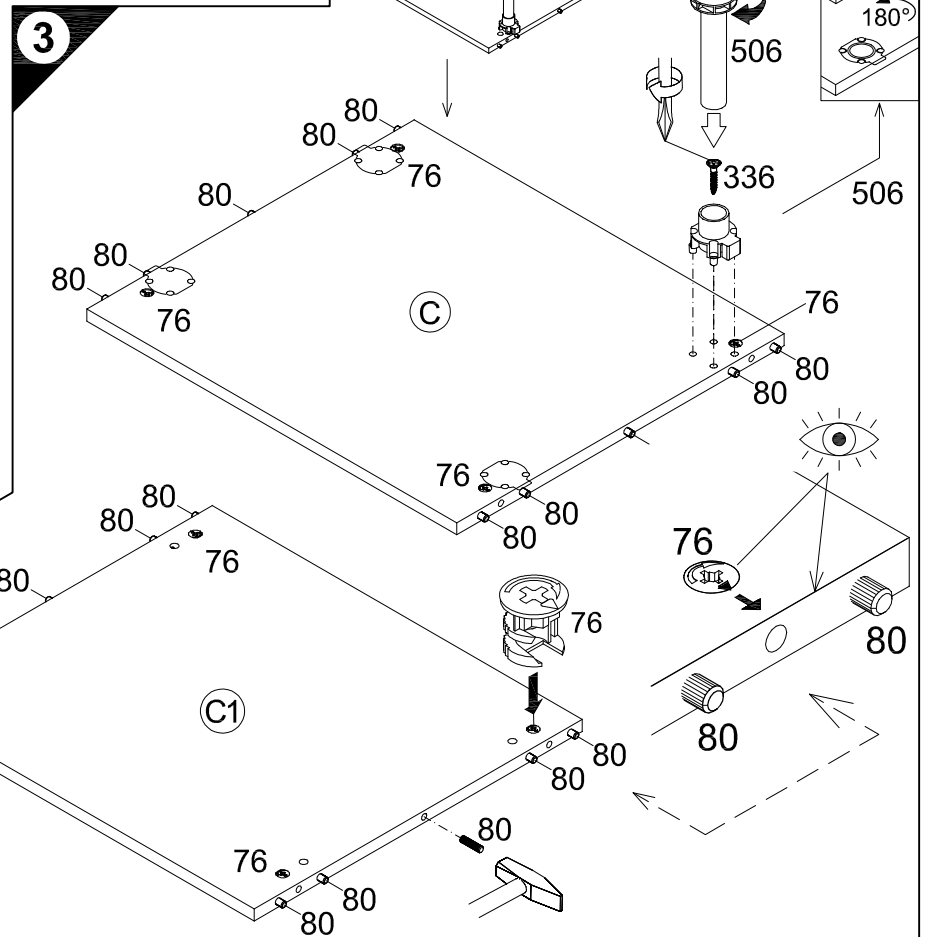
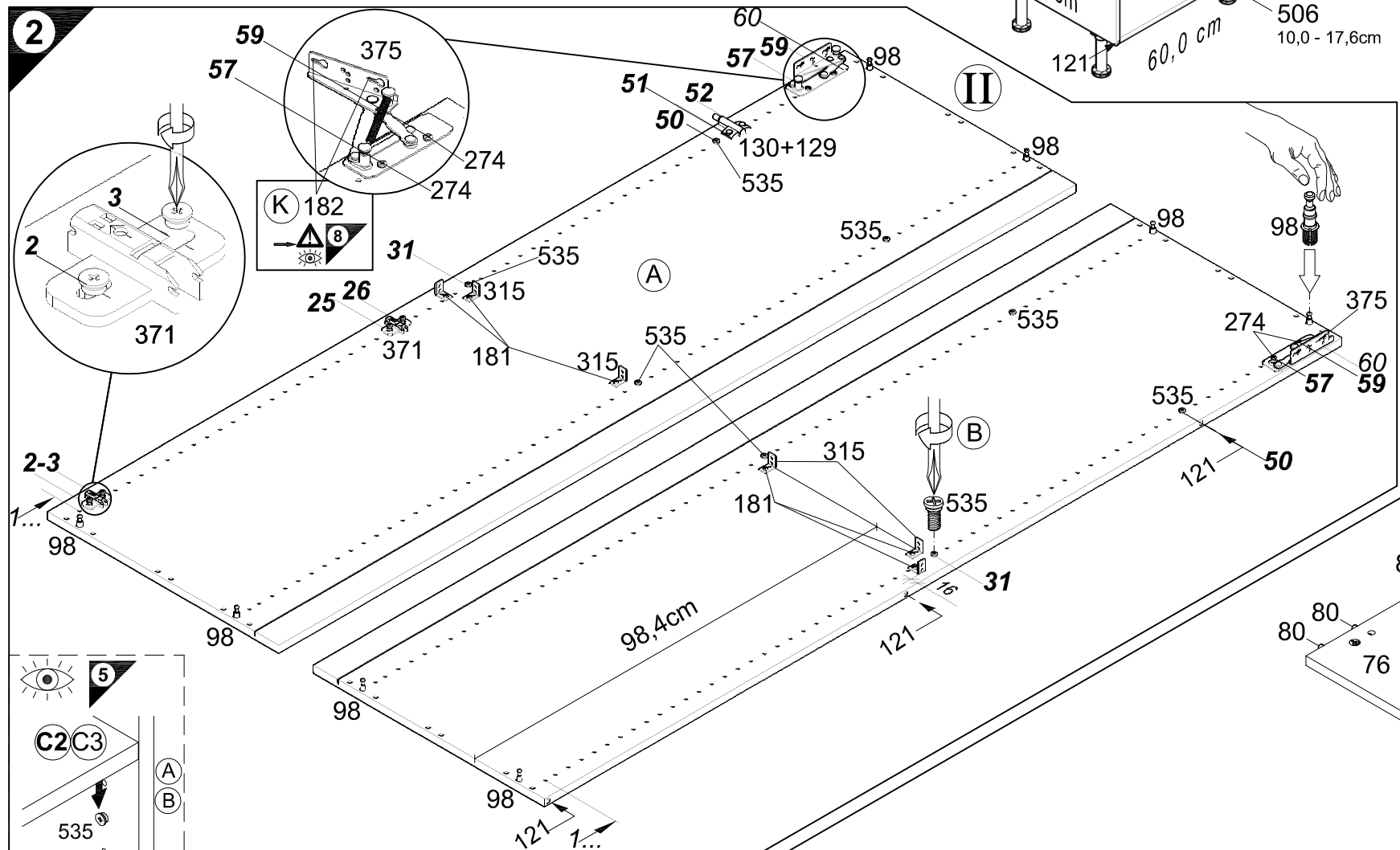
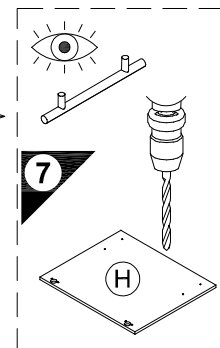
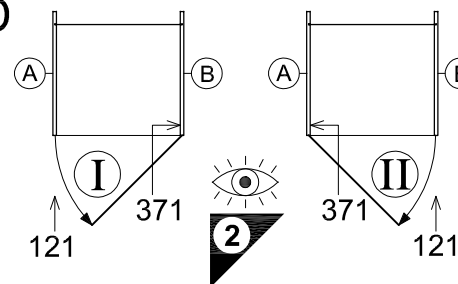
voor Nederland en België

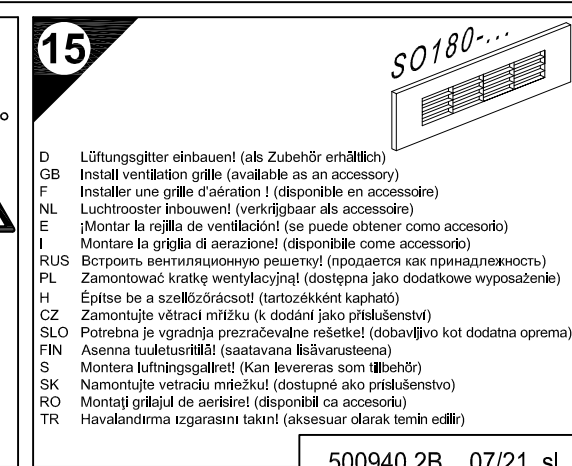
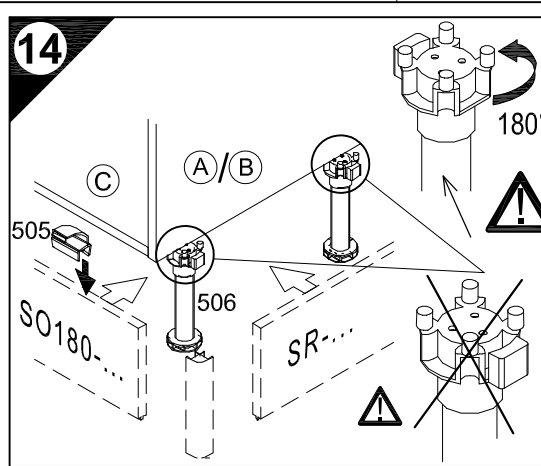
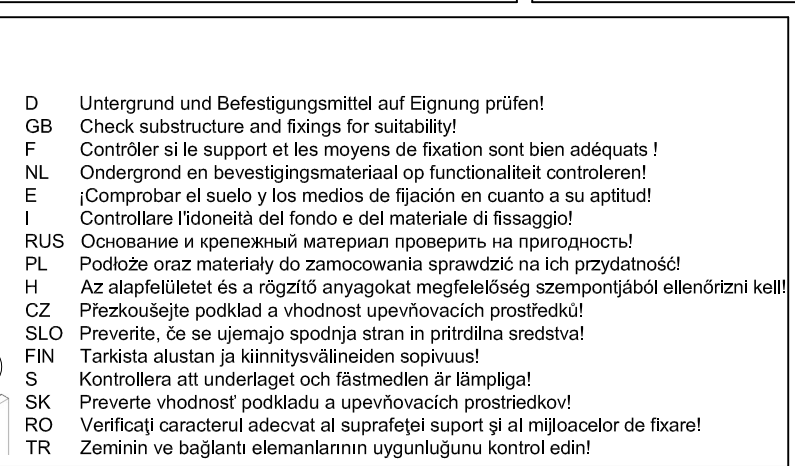
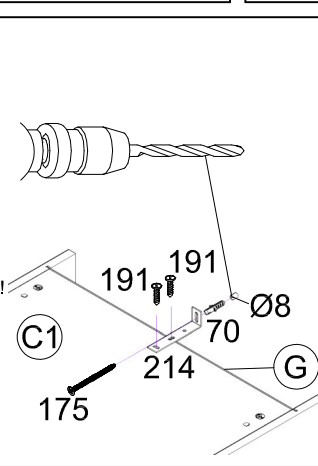
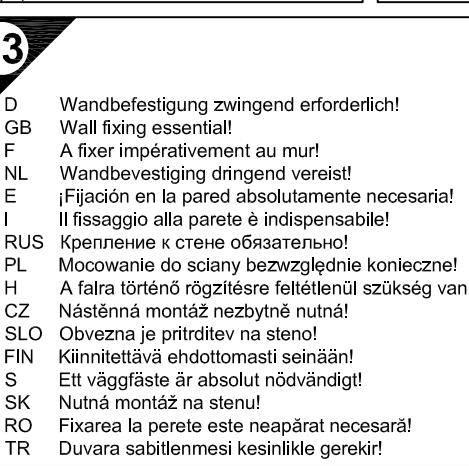
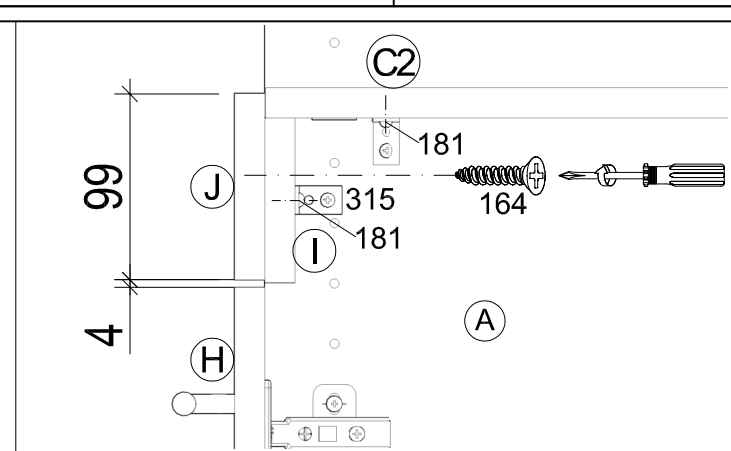
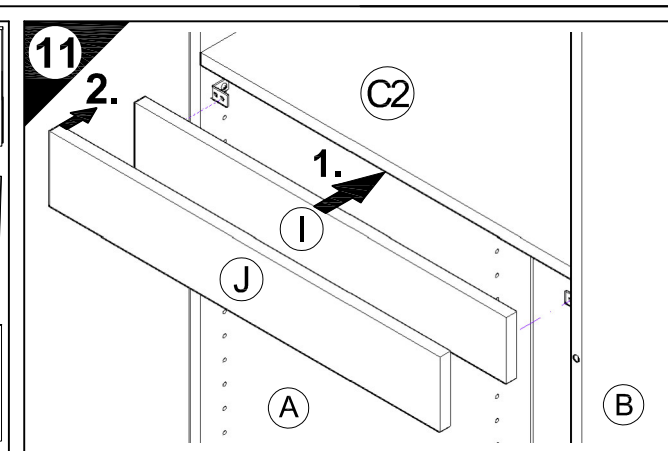
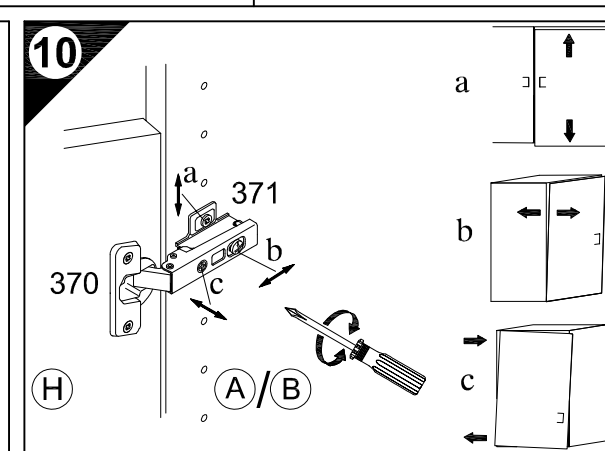
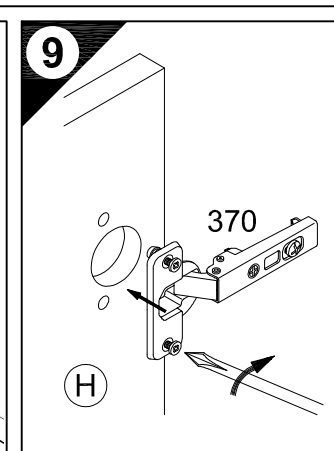
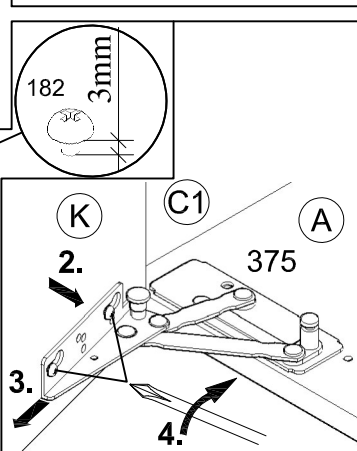
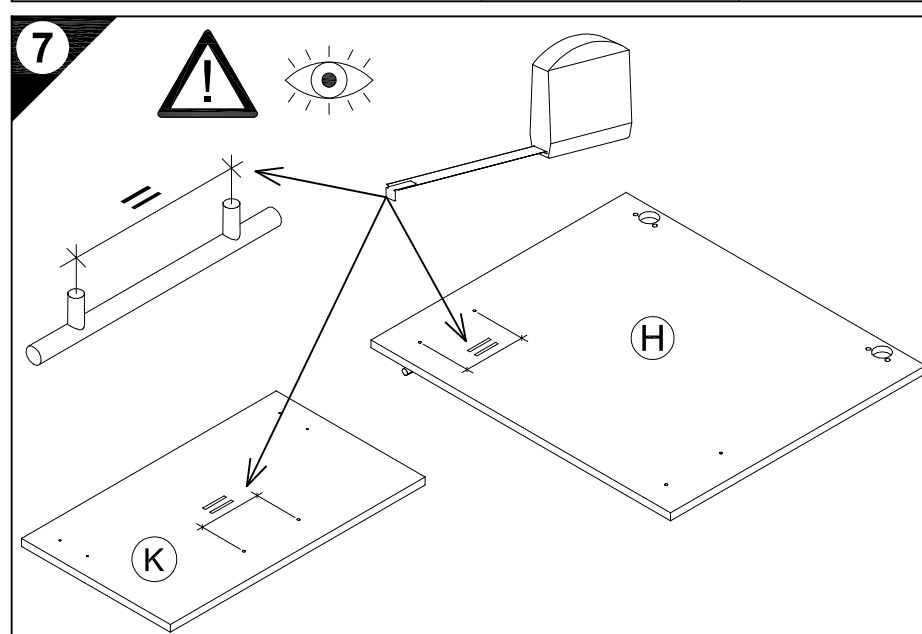
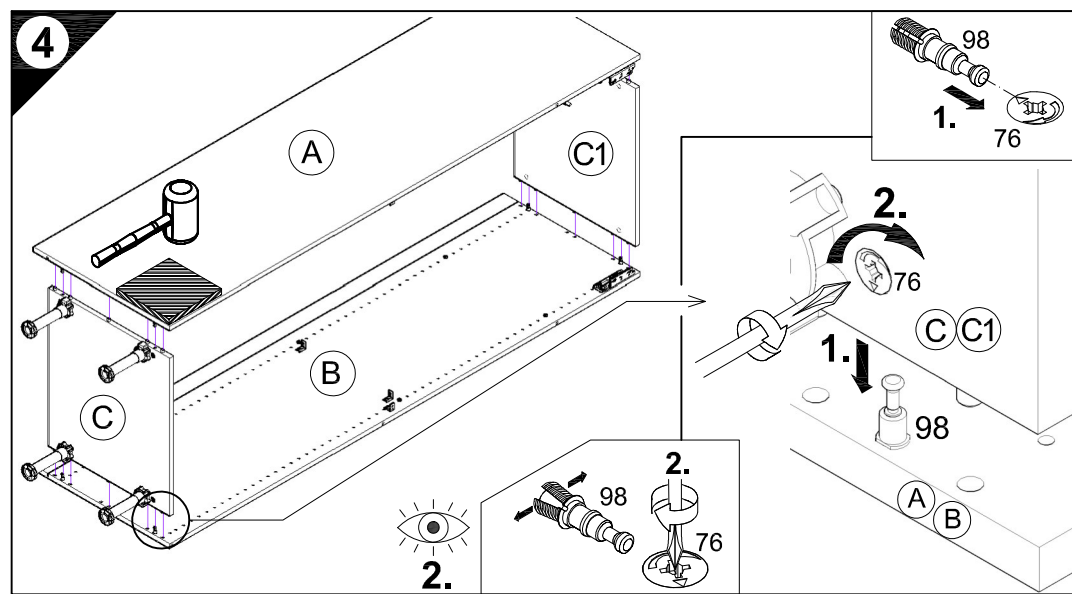
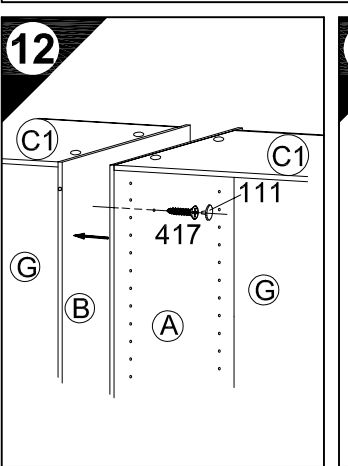
00800-40119350

benelux@jaka-b

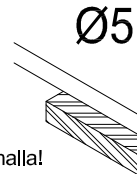
1000

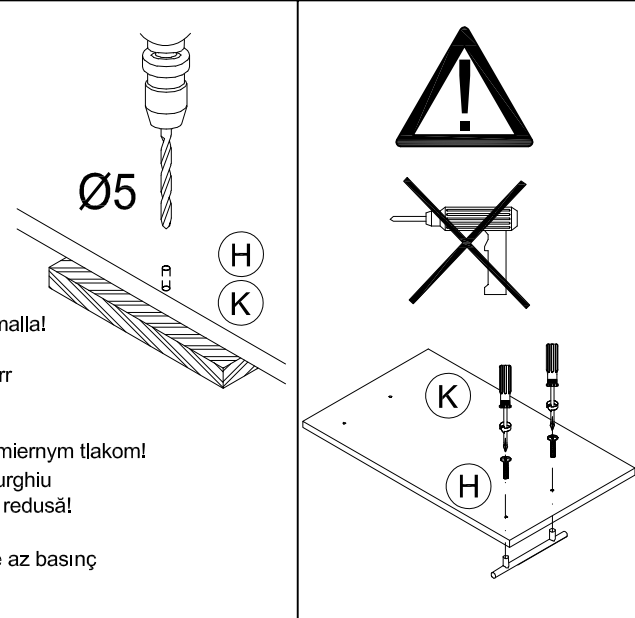
HOMK660-3D
VHOMK660
HOMK660-8

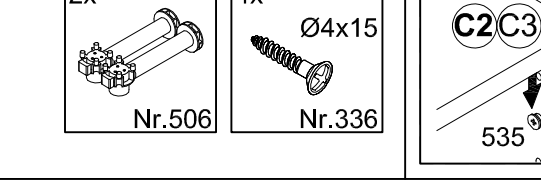
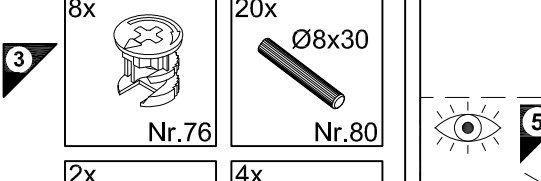
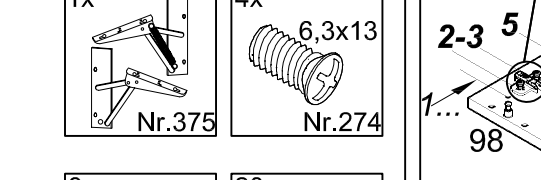
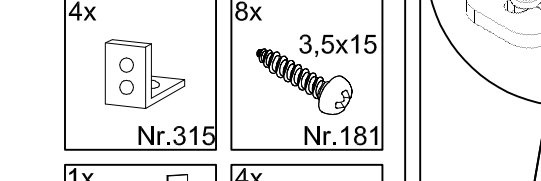
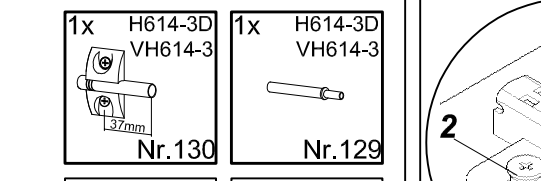
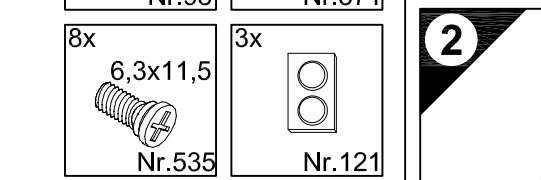
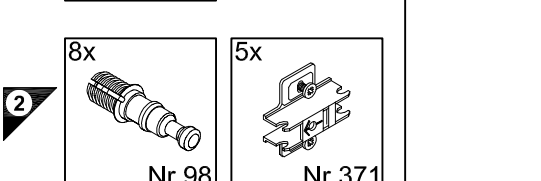
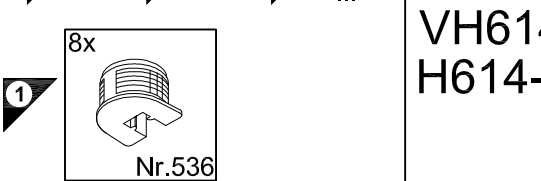
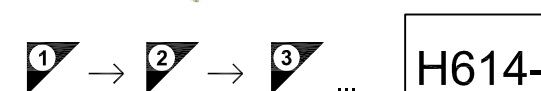
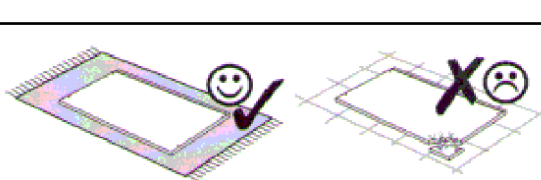
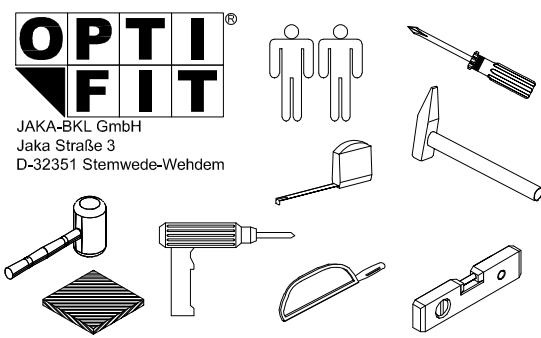




D	Holzunterlage verwenden! Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!
GB	Use a wooden base! Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole
F	Utiliser un support en bois ! Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression !
NL	Houten onderlegger gebruiken! Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!
E	¡Utilizar una base de madera! ¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!
I	Utilizzare una base di legno! Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!
RUS	Использовать деревянную подложку! Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!
PL	Używać podkładkę z drewna! Przebrać front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H	Alkalmazzon fa alátételt! Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!	
CZ	Použijte dřevěný podklad! Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a prověřte pomocí malého tlaku!	
SLO	Uporabite leseno podlag! Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!	
FIN	Käytä puualustaa! Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!	
S	Använd ett träunderlag! Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra igenom med ett lätt tryck!	
SK	Použite drevený podklad! Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevráťajte miernym tlakom!	
RO	suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!	
TR	Ahşap taban kullanın! Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basıncı uygulayarak delin!	

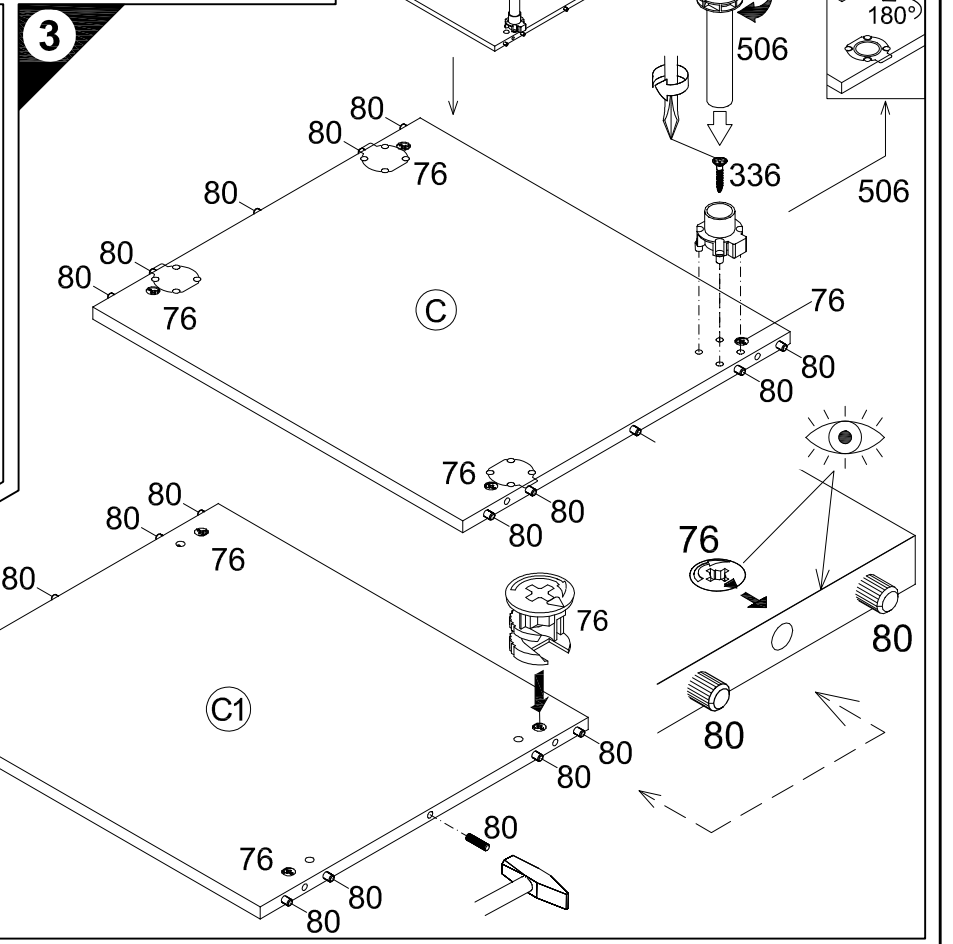
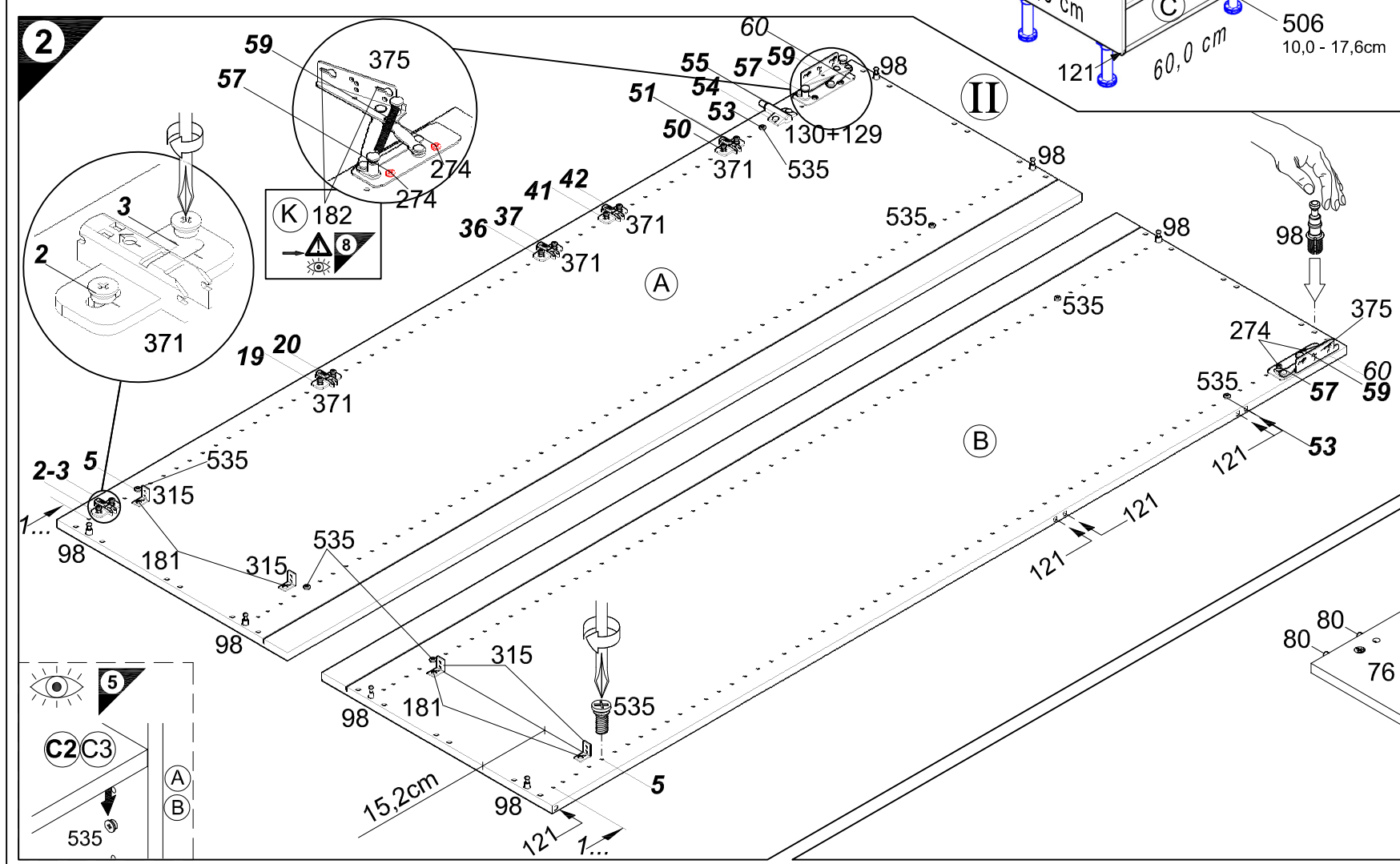
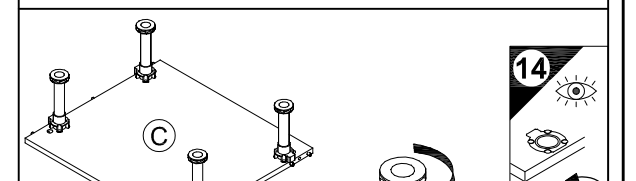
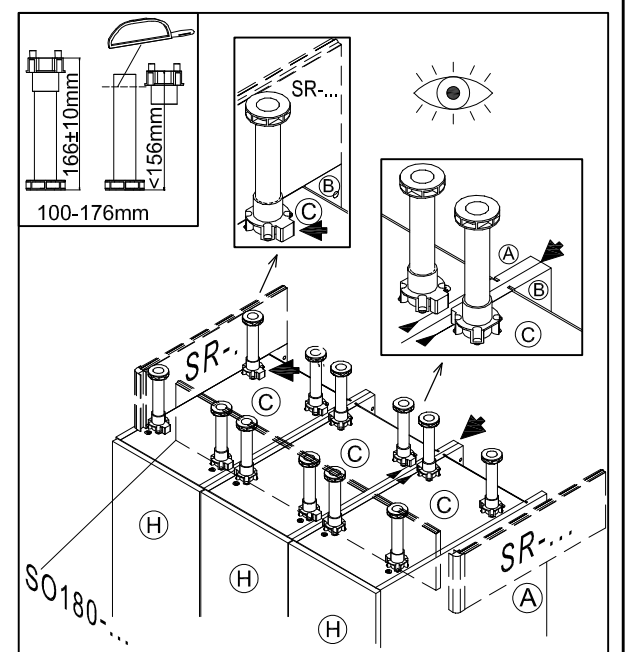
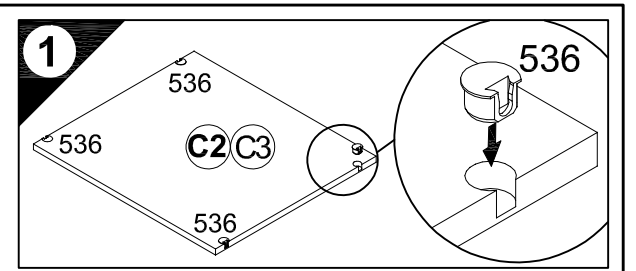
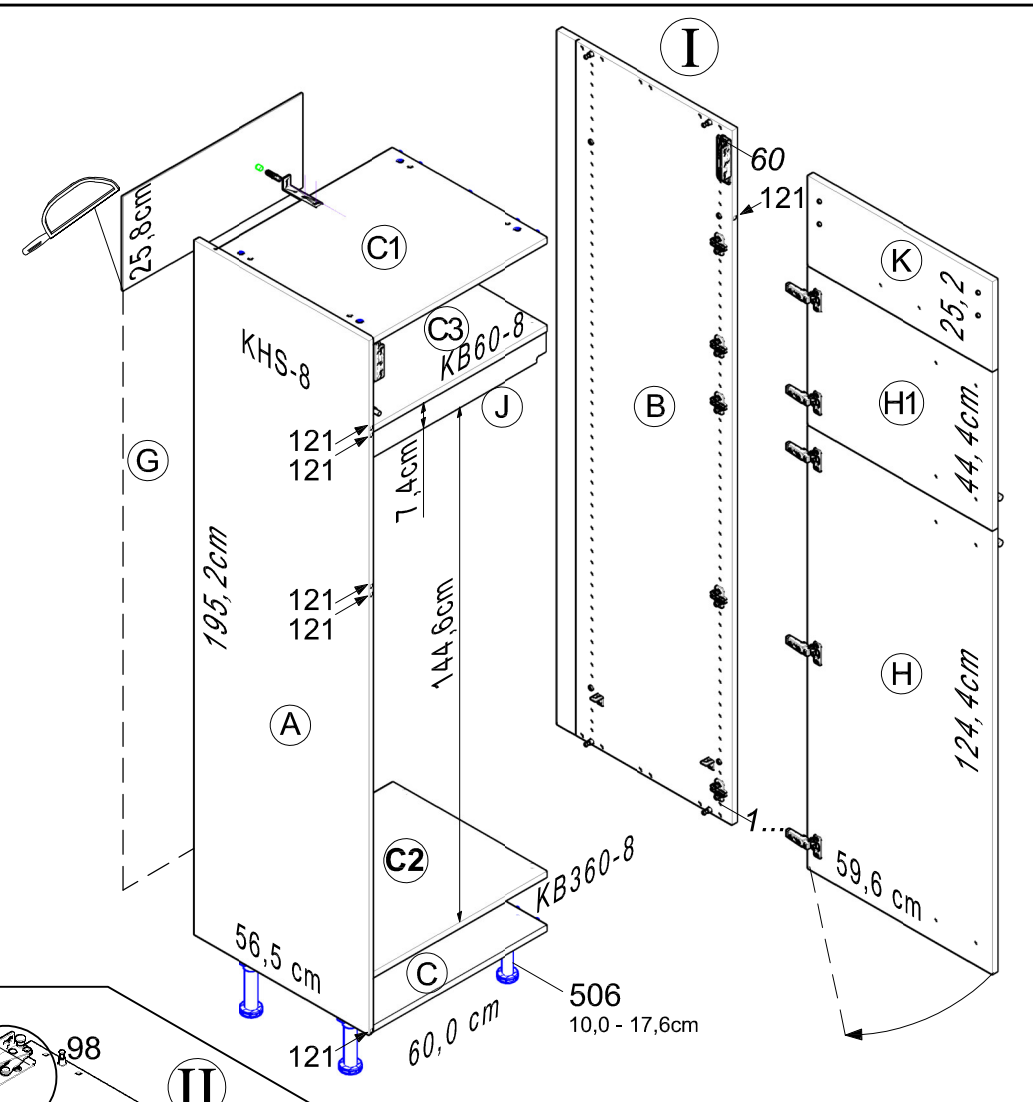
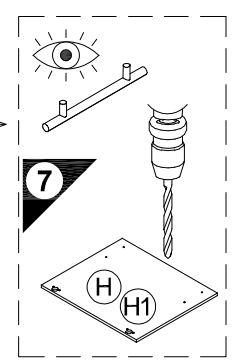
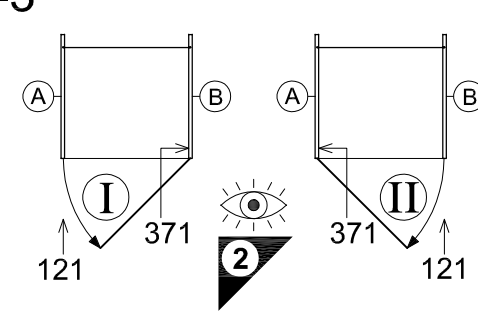
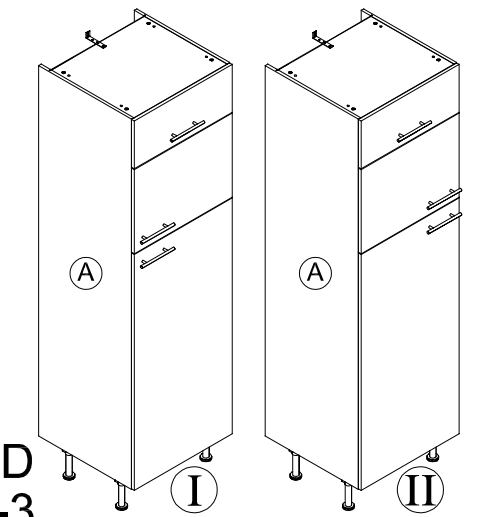




Montageanleitung

Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

H614-3D
VH614-3
H614-8



1

20x

Nr.204

6

4x

4x15

Nr.182

8

5x

Nr.370

9

2x

Nr.315

11

4x

3,5x15

Nr.181

12

2x

4,5x30

Nr.417

13

1x

4,5x45

Nr.175

14

1x

Ø8x40

Nr.70

15

2x

4,5x15

Nr.191

16

1x

Nr.214

17

2x

4,5x15

Nr.191

18

1x

Nr.505

4

A

C1

B

C

1.

2.

98

76

2.

98

76

5

A

B

C3

C2

536

535

536

535

6

204

90°

X=Y

204

C3

204

C1

C3

C2

A

B

C

X

Y

7

!

Eye

1.

2.

98

76

2.

98

76

8

182

3mm

1.

2.

3.

4.

182

182

182

3mm

9

370

375

182

3mm

182

3mm

10

370

371

182

3mm

182

3mm

11

181

315

181

315

181

315

12

C1

C1

G

B

A

G

111

417

111

417

13

191

191

Ø8

70

175

214

191

191

Ø8

70

14

505

506

180°

SR...

505

506

15

S0180...

180°

180°

SR...

180°

SR...

16

180°

SR...

180°

SR...

180°

SR...

17

180°

SR...

180°

SR...

180°

SR...

18

180°

SR...

180°

SR...

180°

SR...

D

GB

F

NL

E

I

RUS

PL

H

CZ

SLO

FIN

S

SK

RO

TR

Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden
und mit wenig Druck durchbohren!
Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit
and, by applying slight pressure, drill a hole
Utiliser un support en bois !
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté
et percer en appliquant une faible pression !
Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor
en oefen bij het boren weinig druk uit!
¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada
y taladrar con poca presión!
Utilizzare una base di legno! Appoggiare la facciata,
utilizzare una punta di trapano affilata
e trapanare esercitando solo una leggera pressione!
Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло
и просверлить с незначительным давлением!
Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła
i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H

CZ

SLO

FIN

S

SK

RO

TR

Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót,
és kis nyomással fúrja át!
Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták
a provrtějte pomocí malého tlaku!
Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom
in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!
Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää
poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!
Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr
och borra igenom med ett lätt tryck!
Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!
suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu
ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!
Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç
uygulanarak delin!

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

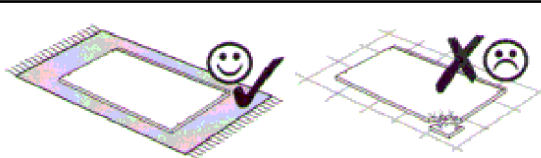
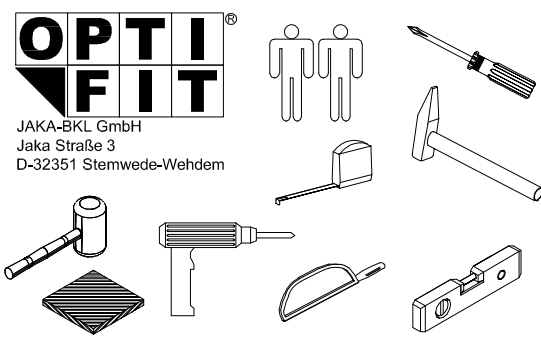
18

1

2

3

<



1 → 2 → 3 ...

- 4x

Nr.536
- 8x

Nr.98
- 5x

Nr.371
- 4x

Nr.502
- 2x

Nr.121
- 4x

Nr.535
- 8x

Nr.76
- 20x

Nr.80
- 2x

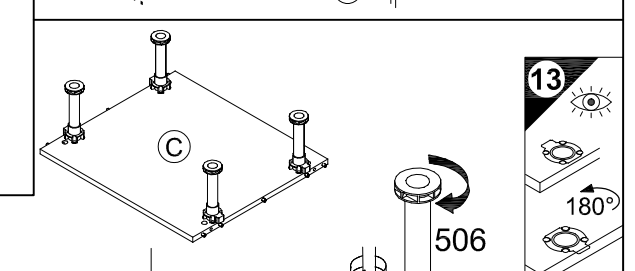
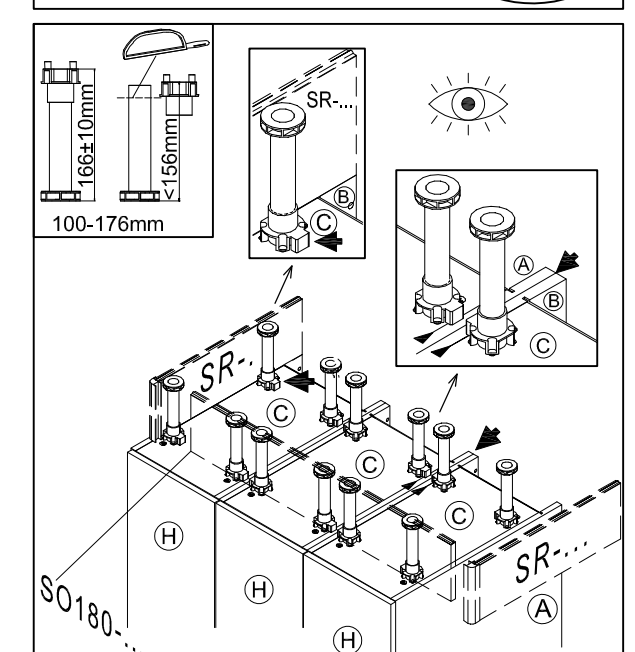
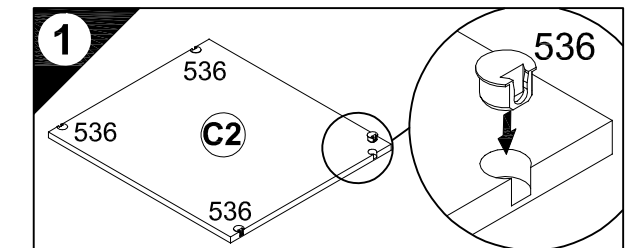
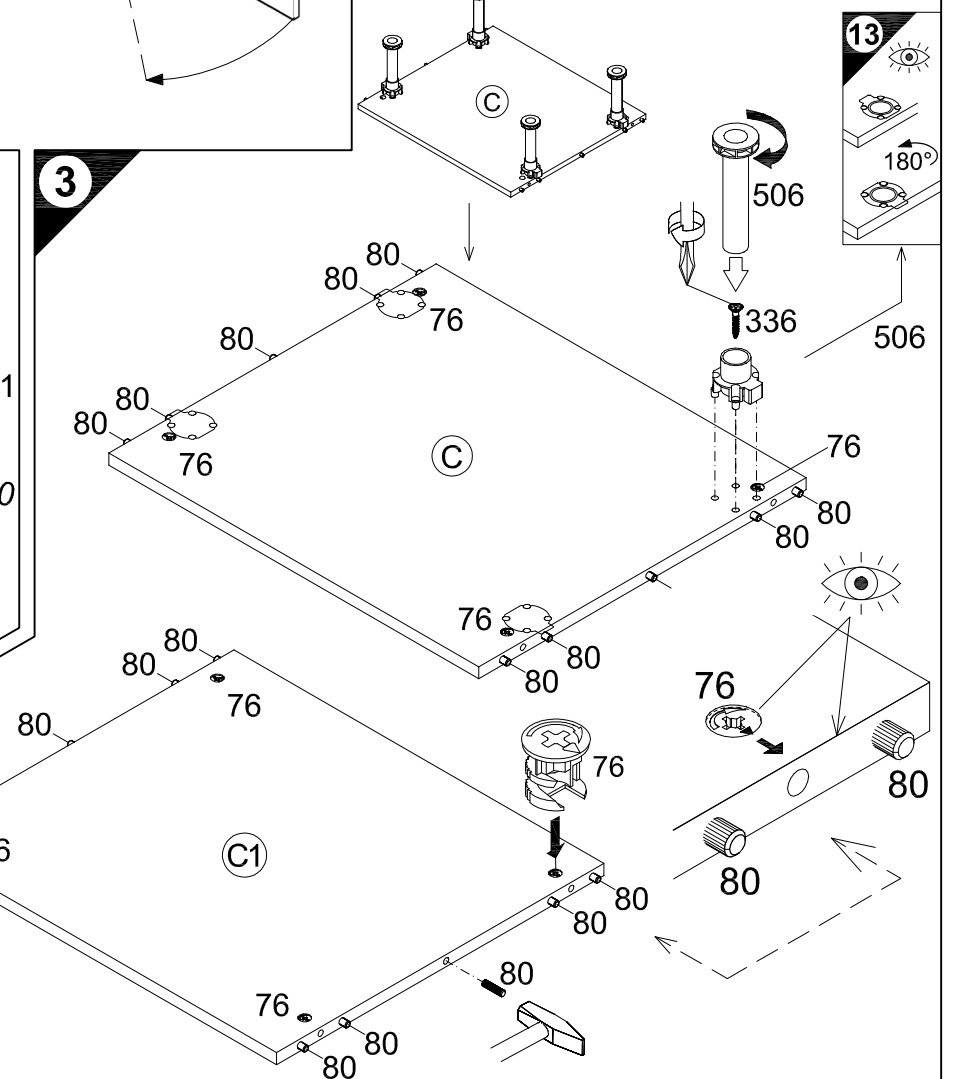
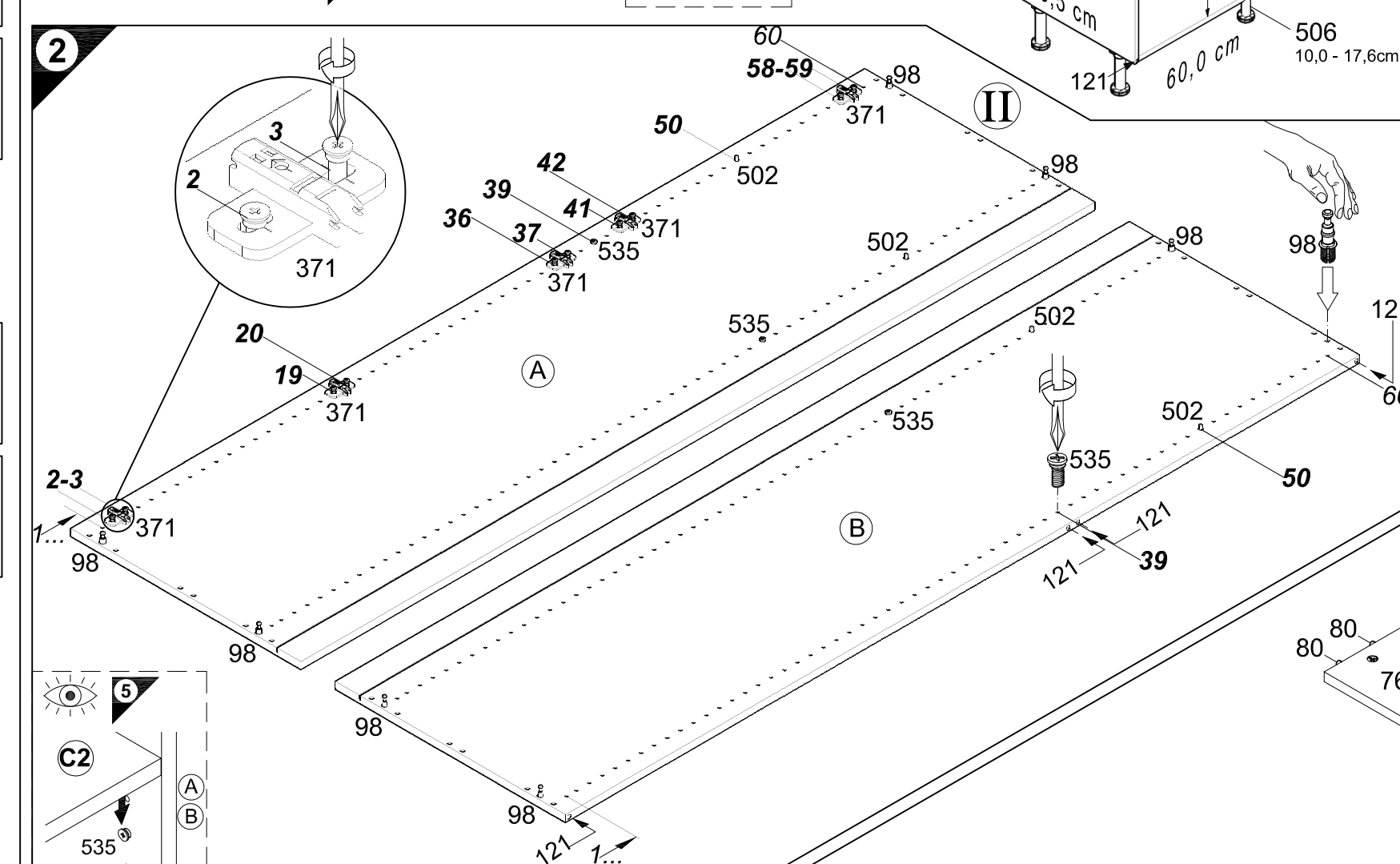
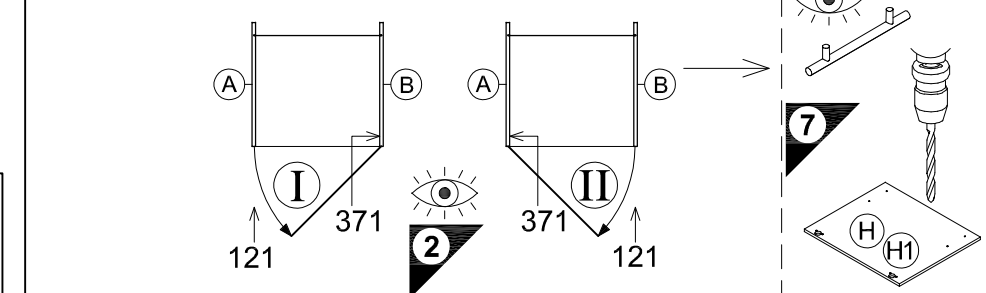
Nr.506
- 4x

Nr.336

Montageanleitung

Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

H612-3D
VH612-3



1

→

2

→

3

...

20x

Nr.204

5x

Nr.370

1x

419153

Nr.127

2x

4,5x30

Nr.417

2x

Nr.111

1x

Ø8x40

Nr.70

1x

4,5x45

Nr.175

1x

Nr.214

2x

4,5x15

Nr.191

1x

Nr.505

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

D

Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden
und mit wenig Druck durchbohren!

GB

Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit
and, by applying slight pressure, drill a hole

F

Utiliser un support en bois !
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté
et percer en appliquant une faible pression !

NL

Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor
en oefen bij het boren weinig druk uit!

E

¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada
y taladrar con poca presión!

I

Utilizzare una base di legno! Appoggiare la facciata,
utilizzare una punta di trapano affilata
e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS

Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло
и просверлить с незначительным давлением!

PL

Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła
i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H

Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót,
és kis nyomással fúrja át!

CZ

Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták
a provrtajte pomocí malého tlaku!

SLO

Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom
in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

FIN

Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää
poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S

Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr
och borra igenom med ett lätt tryck!

SK

Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!

RO

suport de lemn! Împingeți frontal, utilizați un burghiu
ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR

Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç
uygulayarak delin!

127

Demontage

D

Wandbefestigung zwingend erforderlich!
GB Wall fixing essential!
F A fixer impérativement au mur!
NL Wandbevestiging dringend vereist!
E ¡Fijación en la pared absolutamente necesaria!
I Il fissaggio alla parete è indispensabile!
RUS Крепление к стене обязательно!
PL Mocowanie do ściany bezwzględnie konieczne!
H A falra történő rögzítésre feltétlenül szükség van!
CZ Nástěnná montáž nezbytně nutná!
SLO Obvezna je pritrditev na steno!
FIN Kiinnitettävä ehdottomasti seinään!
S Ett väggfäste är absolut nödvändigt!
SK Nutná montáž na stenu!
RO Fixarea la perete este neapărat necesară!
TR Duvara sabitlenmesi kesinlikle gerekir!

D

Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!
GB Check substructure and fixings for suitability!
F Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !
NL Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!
E ¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!
I Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!
RUS Основание и крепежный материал проверить на пригодность!
PL Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!
H Az alapfelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!
CZ Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!
SLO Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!
FIN Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!
S Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!
SK Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!
RO Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!
TR Zeminin ve bağlanrı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!

13

14

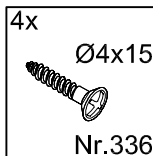
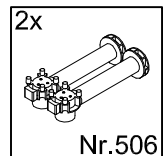
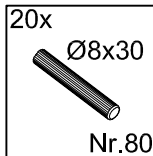
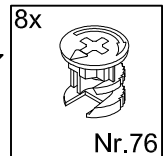
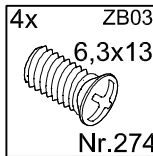
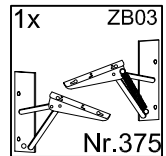
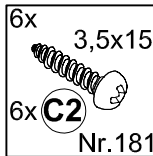
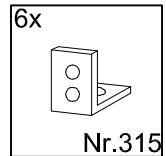
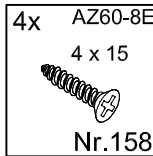
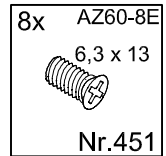
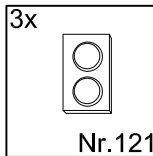
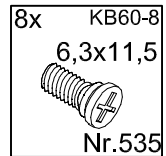
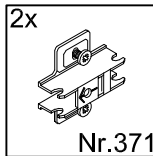
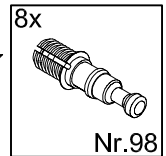
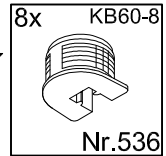
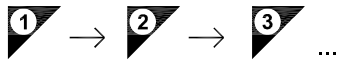
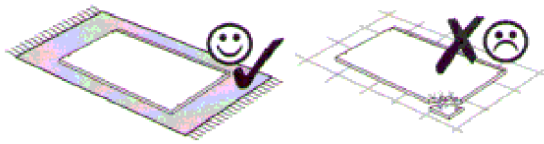
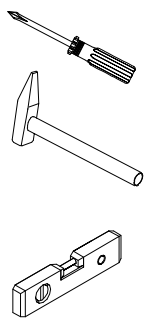
D

Lüftungsgitter einbauen! (als Zubehör erhältlich)
GB Install ventilation grille (available as an accessory)
F Installer une grille d'aération ! (disponible en accessoire)
NL Luchtrooster inbouwen! (verkrijgbaar als accessoire)
E ¡Montar la rejilla de ventilación! (se puede obtener como accesorio)
I Montare la griglia di aerazione! (disponibile come accessorio)
RUS Встроить вентиляционную решетку! (продается как принадлежность)
PL Zamontować kratkę wentylacyjną! (dostępna jako dodatkowe wyposażenie)
H Építse be a szellőzőrácsot! (tartozékként kapható)
CZ Zamontujte větrací mřížku (k dodání jako příslušenství)
SLO Potrebna je vgradnja prezračevalne rešetke! (dobavljivo kot dodatna oprema)
FIN Asenna tuuletusrilä! (saatavana lisävarusteena)
S Montera luftningsgallret! (Kan levereras som tillbehör)
SK Namontujte vetraciu mriežku! (dostupné ako príslušenstvo)
RO Montați grilajul de aerisire! (disponibil ca accesoriu)
TR Havalandırma ızgarasını takın! (aksesuar olarak temin edilir)

500963.2A

05/21

sl



Montageanleitung

Service-Hotline

01805-678101

0,14€ pro Minute

++49 für Österreich

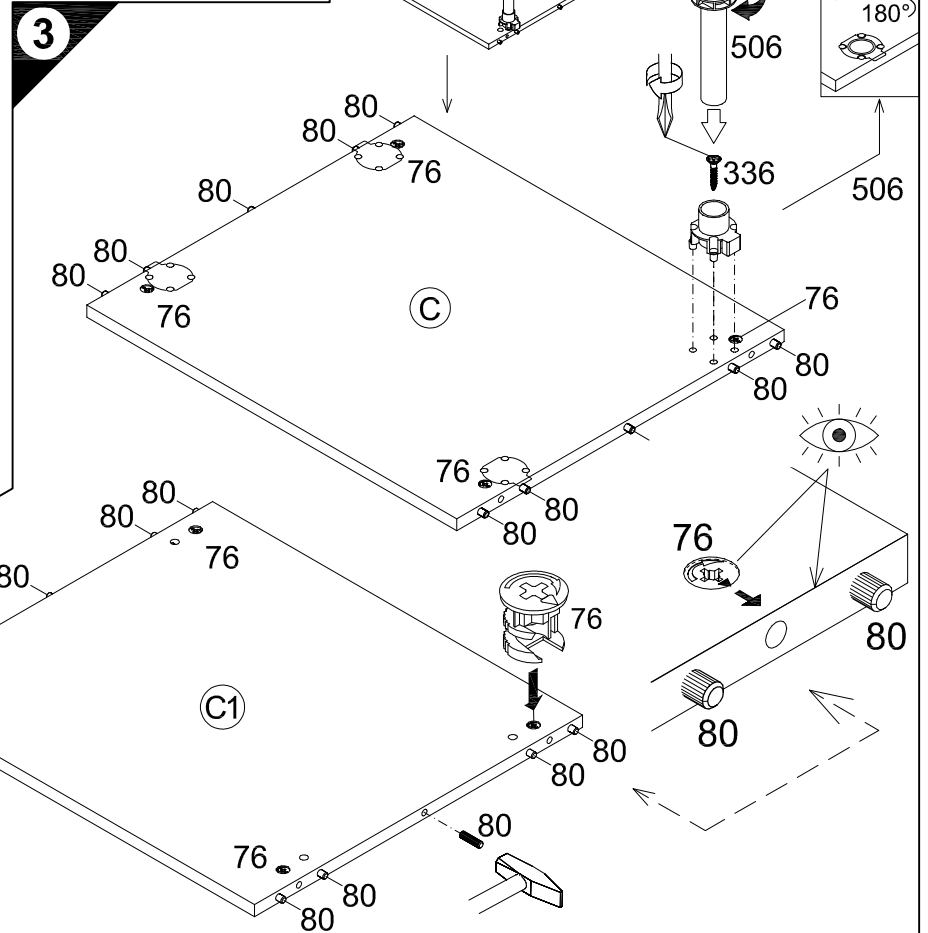
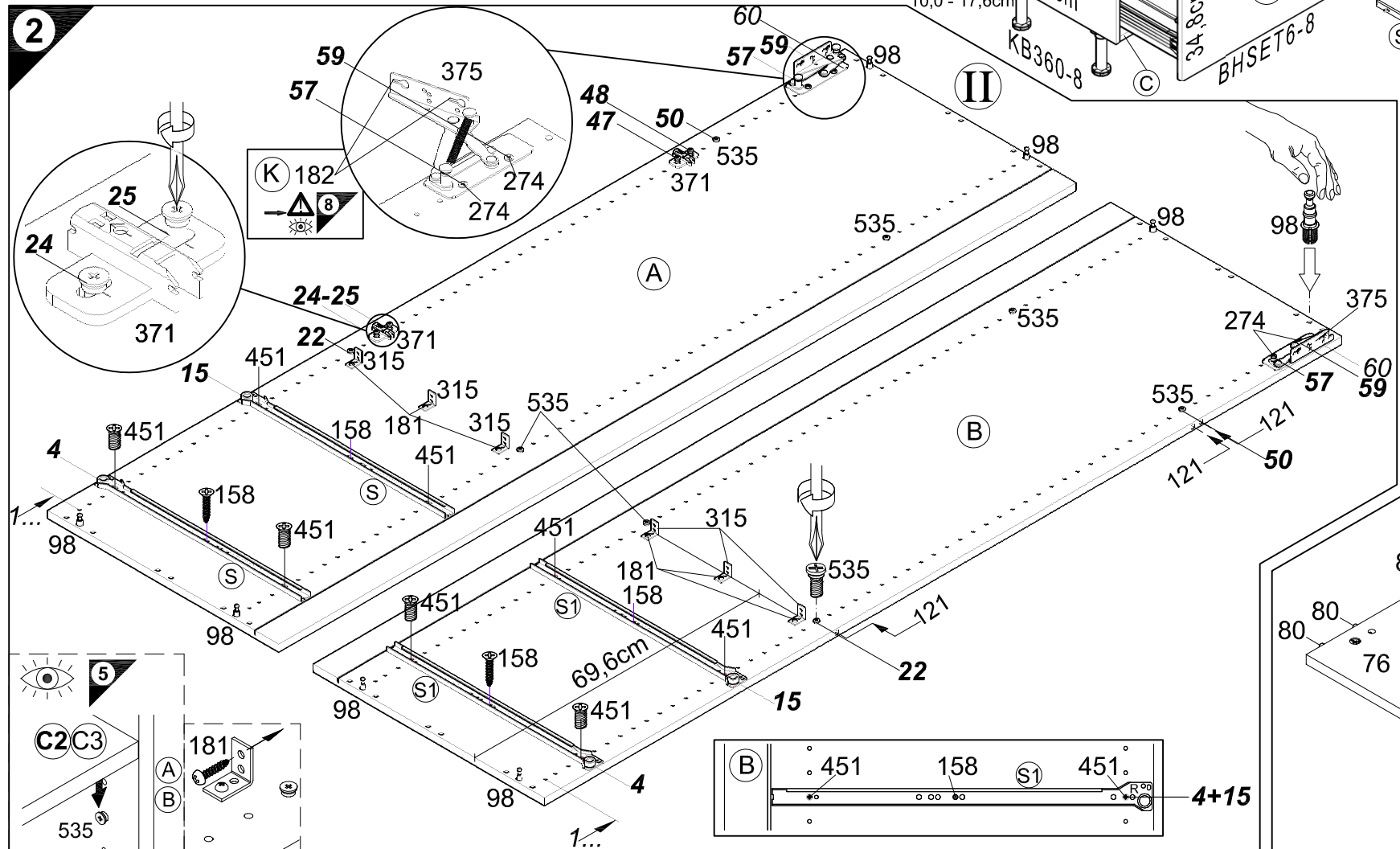
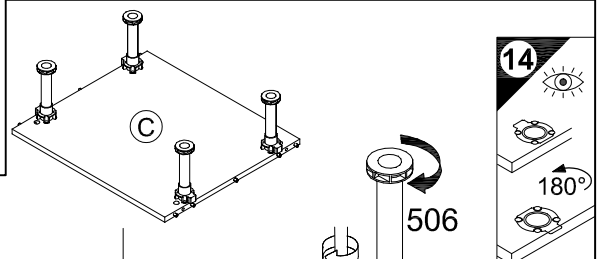
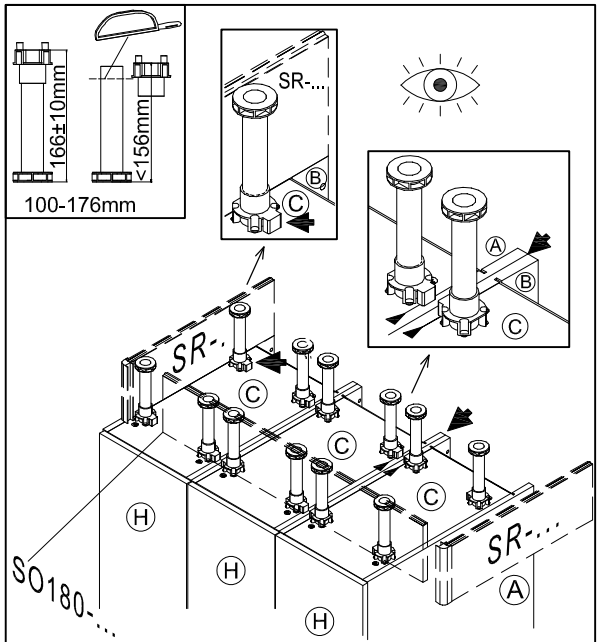
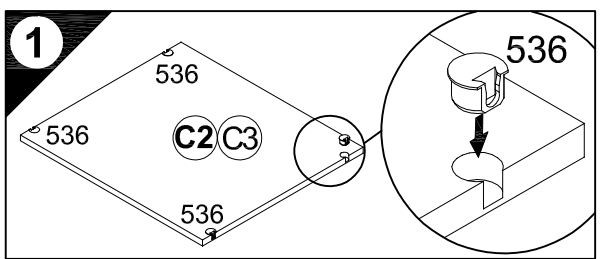
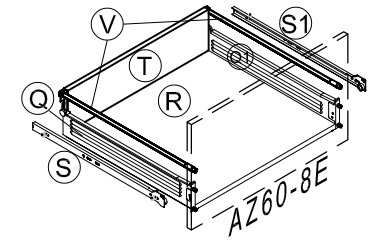
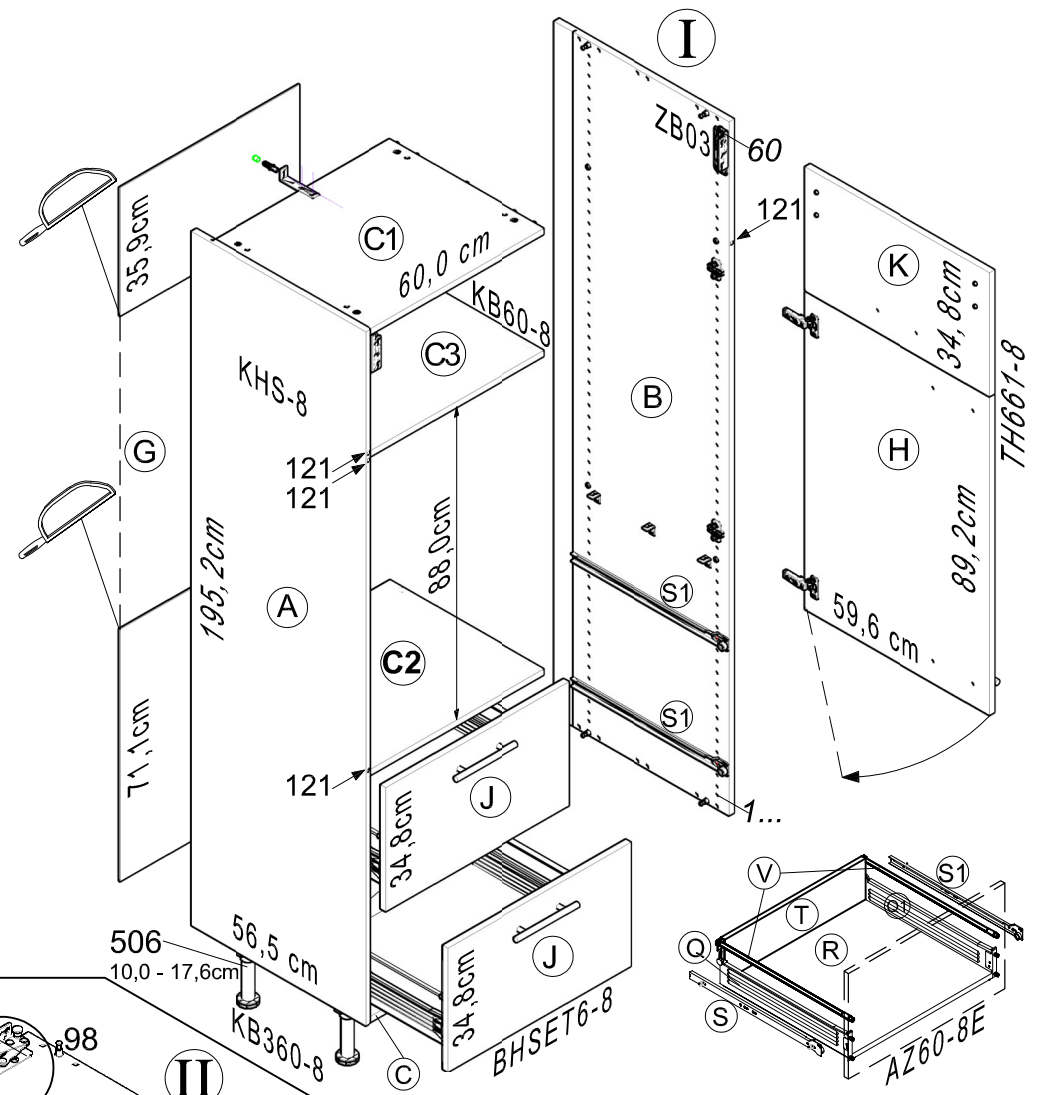
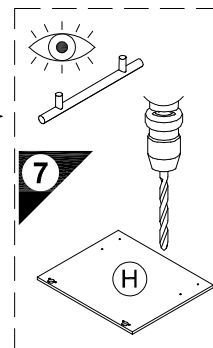
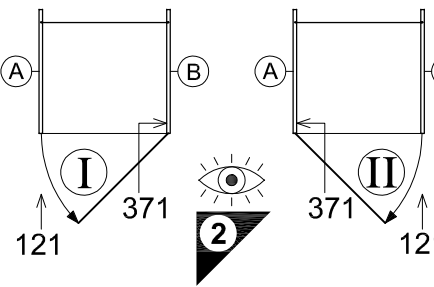
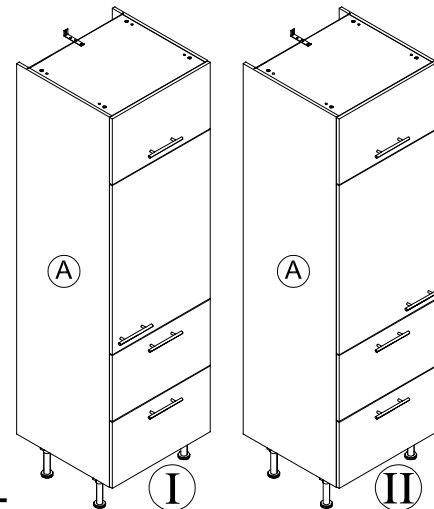
Auslandstarif pro Minute

service@jaka-bkl.de

voor Nederland en België

00800-40119350

benelux@jaka-bkl.de

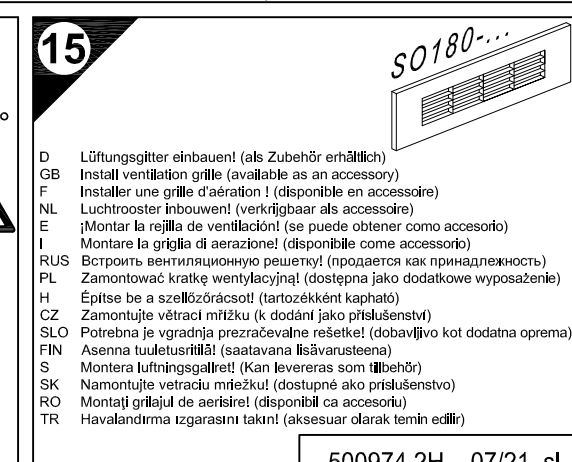
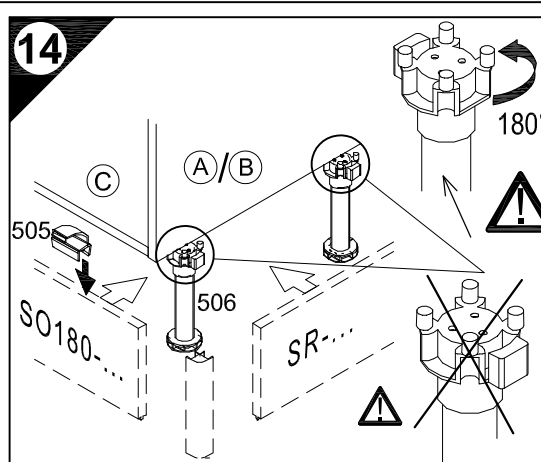
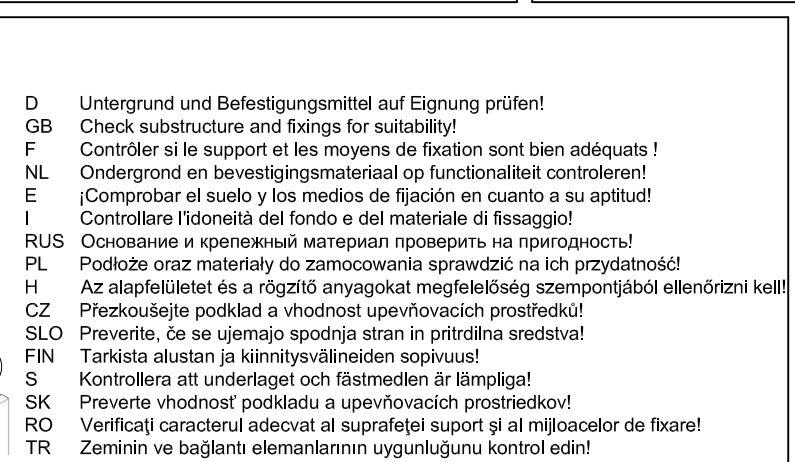
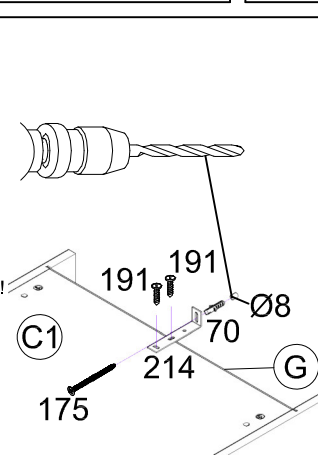
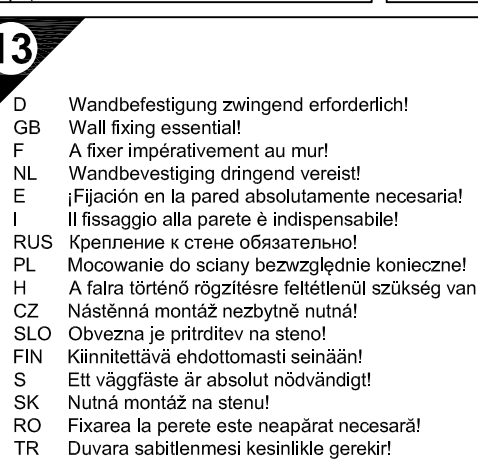
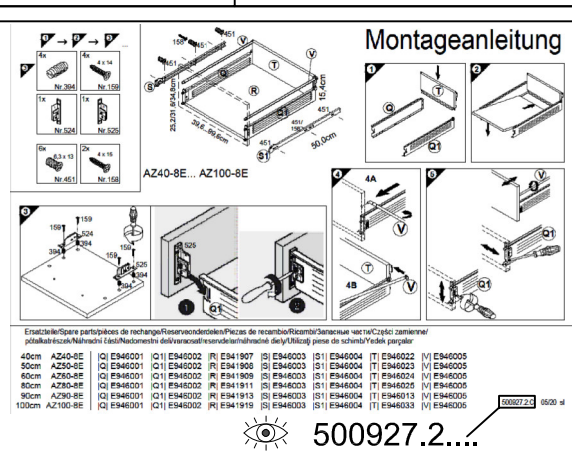
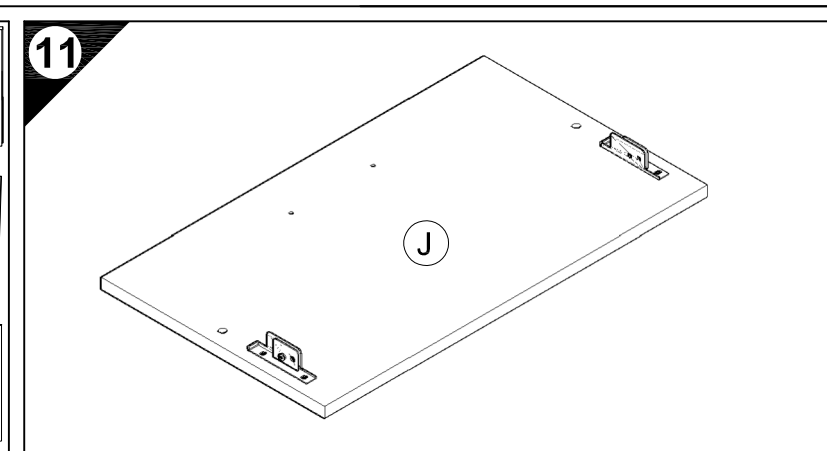
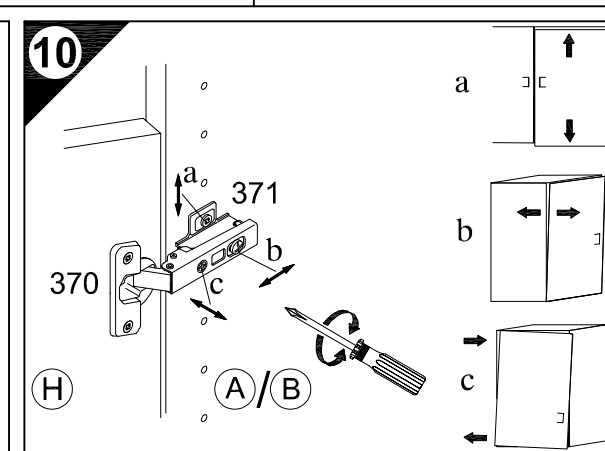
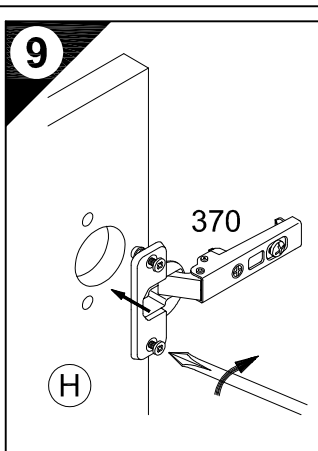
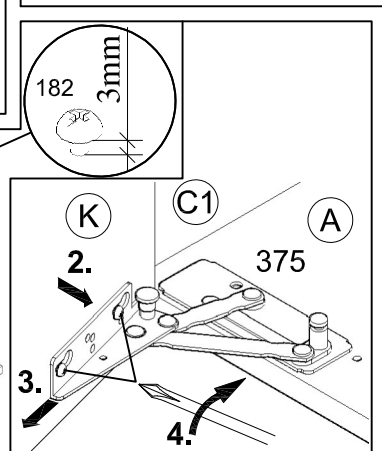
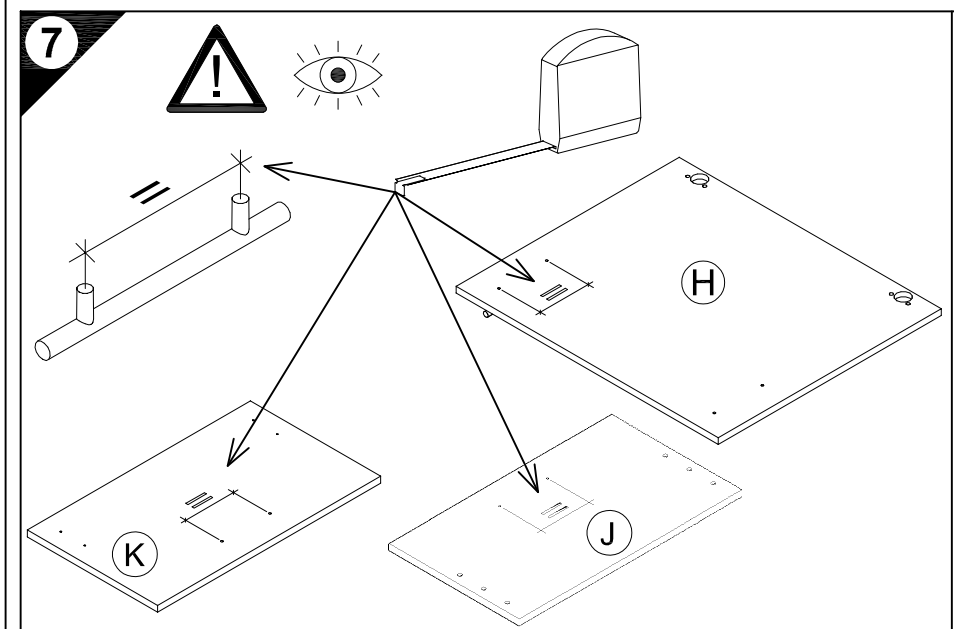
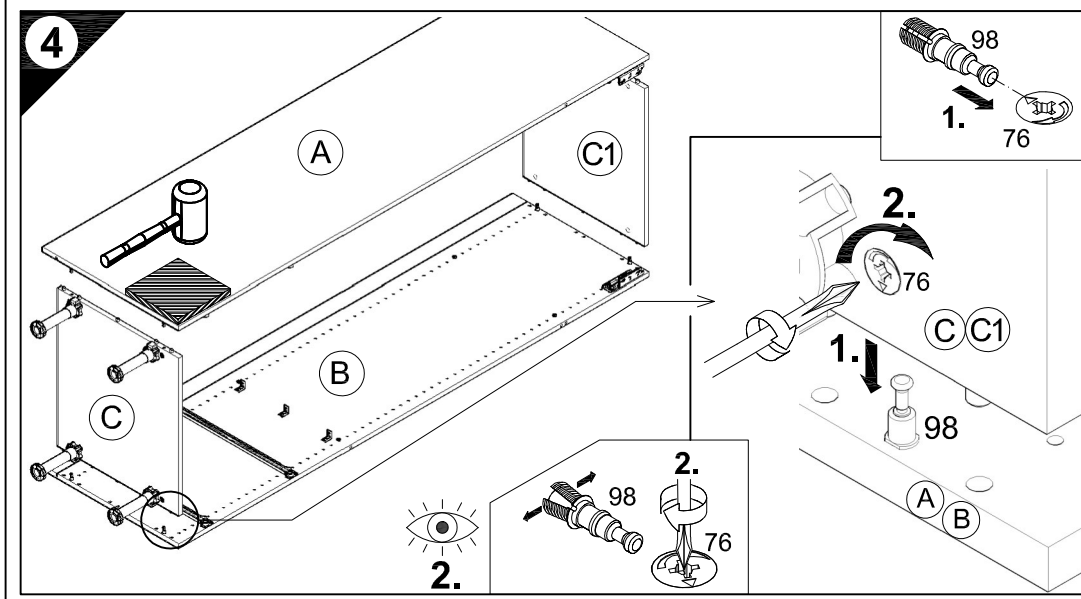
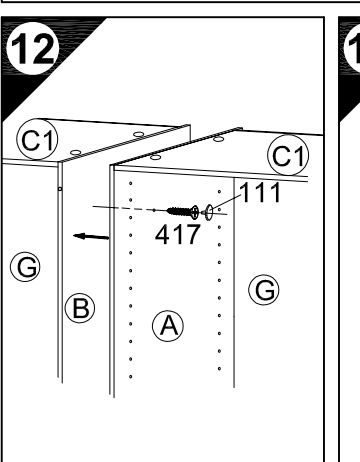


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

H 662-8E	A E941011	B E941011	C E951223	C1 E954223	C2 E950223	C3 E950223	G E970022	H E940605	J E940666	K E940700	Q E946001	Q1 E946002	R E941909
----------	------------	------------	------------	-------------	-------------	-------------	------------	------------	------------	------------	------------	-------------	------------

|S| E946003 |S1| E946004 |T| E946024 |V| E946005

500974.11 07/21 sl



D	Holzunterlage verwenden! Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!
GB	Use a wooden base! Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole
F	Utiliser un support en bois ! Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression !
NL	Houten onderlegger gebruiken! Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!
E	¡Utilizar una base de madera! ¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!
I	Utilizzare una base di legno! Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!
RUS	Использовать деревянную подложку! Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!
PL	Używać podkładkę z drewna! Przykładać front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátételt!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fűrőt,
és kis nyomással fűrja át!

CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták
a provrtejte pomoci malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlogo!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom
in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

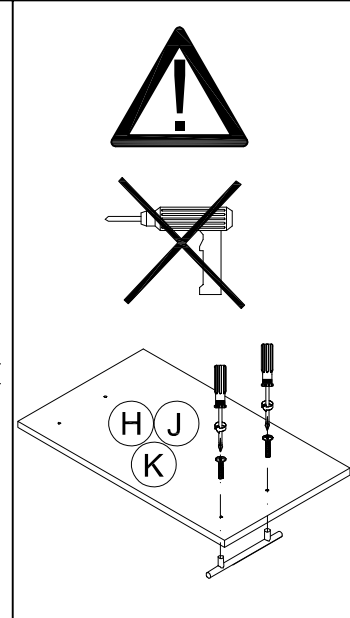
FIN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää
poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

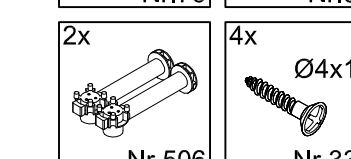
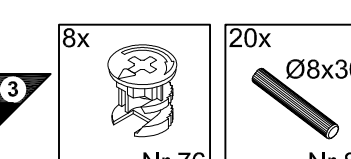
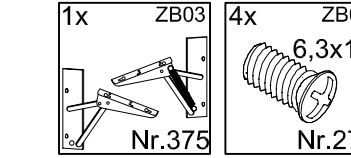
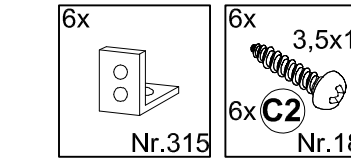
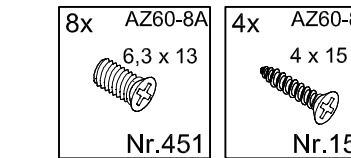
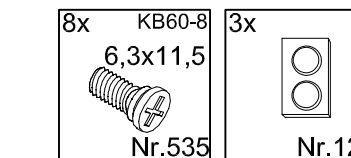
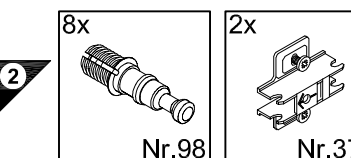
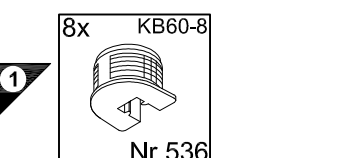
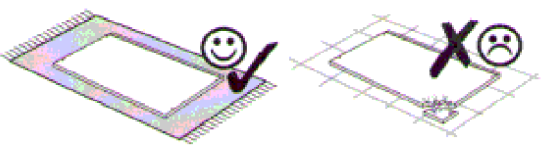
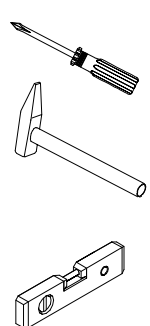
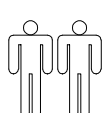
S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr
och borra igenom med ett lätt tryck!

SK Použite drevený podklad!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevŕtajte miernym tlakom!

RO suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu
ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç
uygulayarak delin!

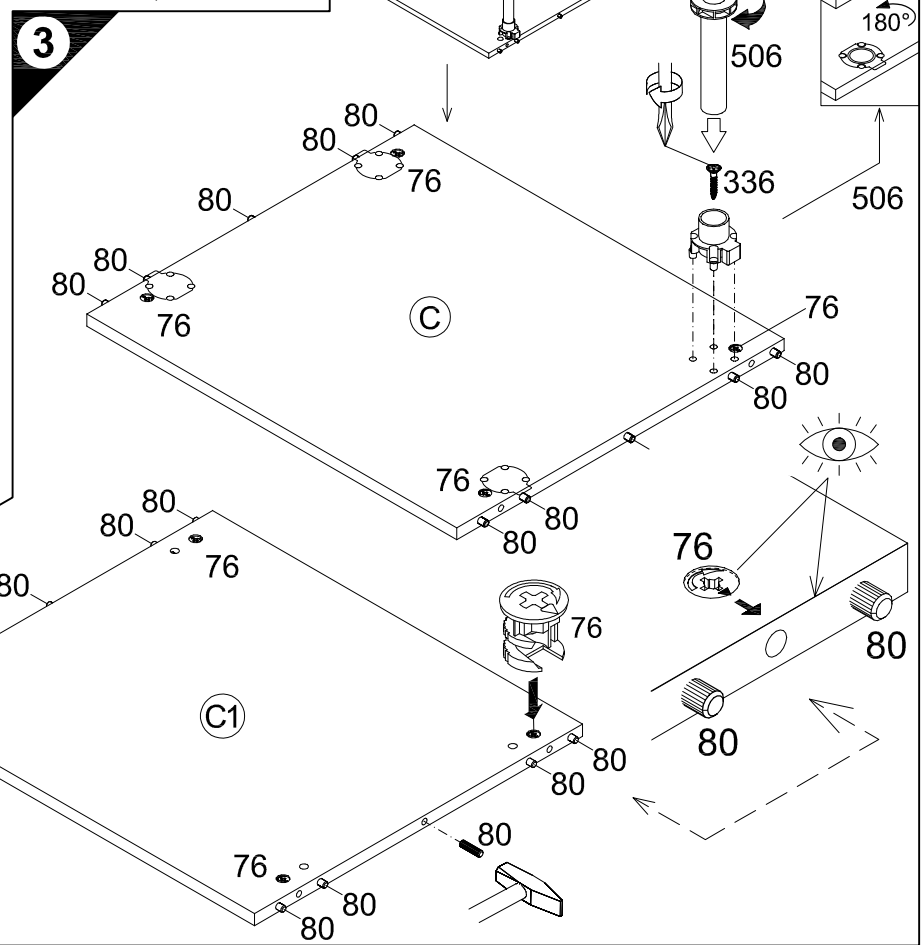
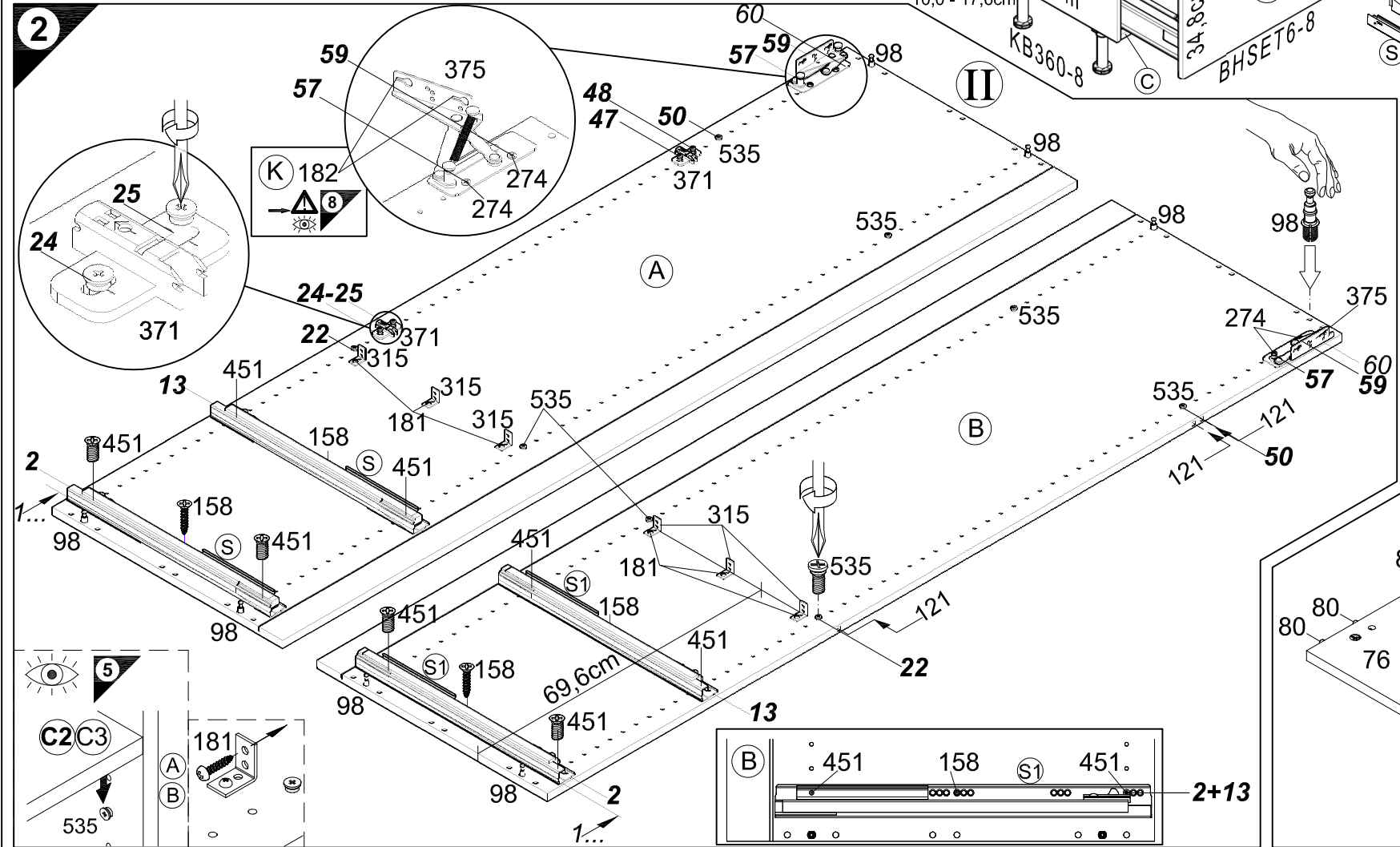
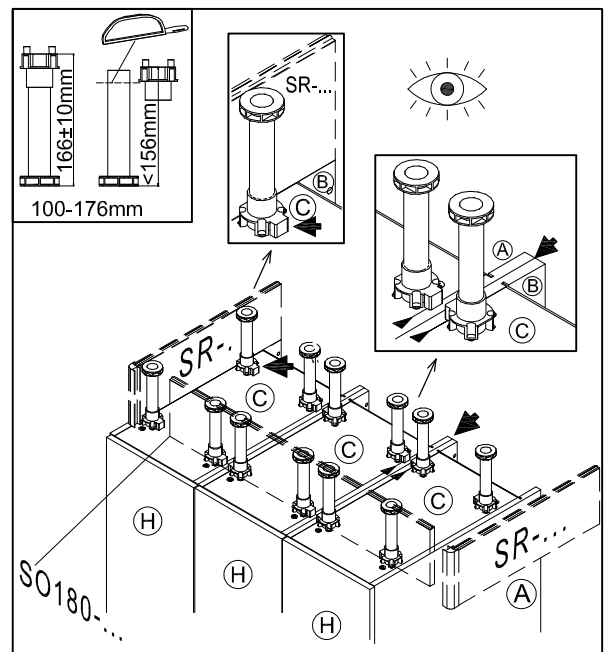
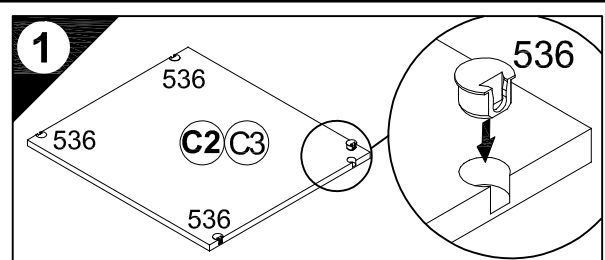
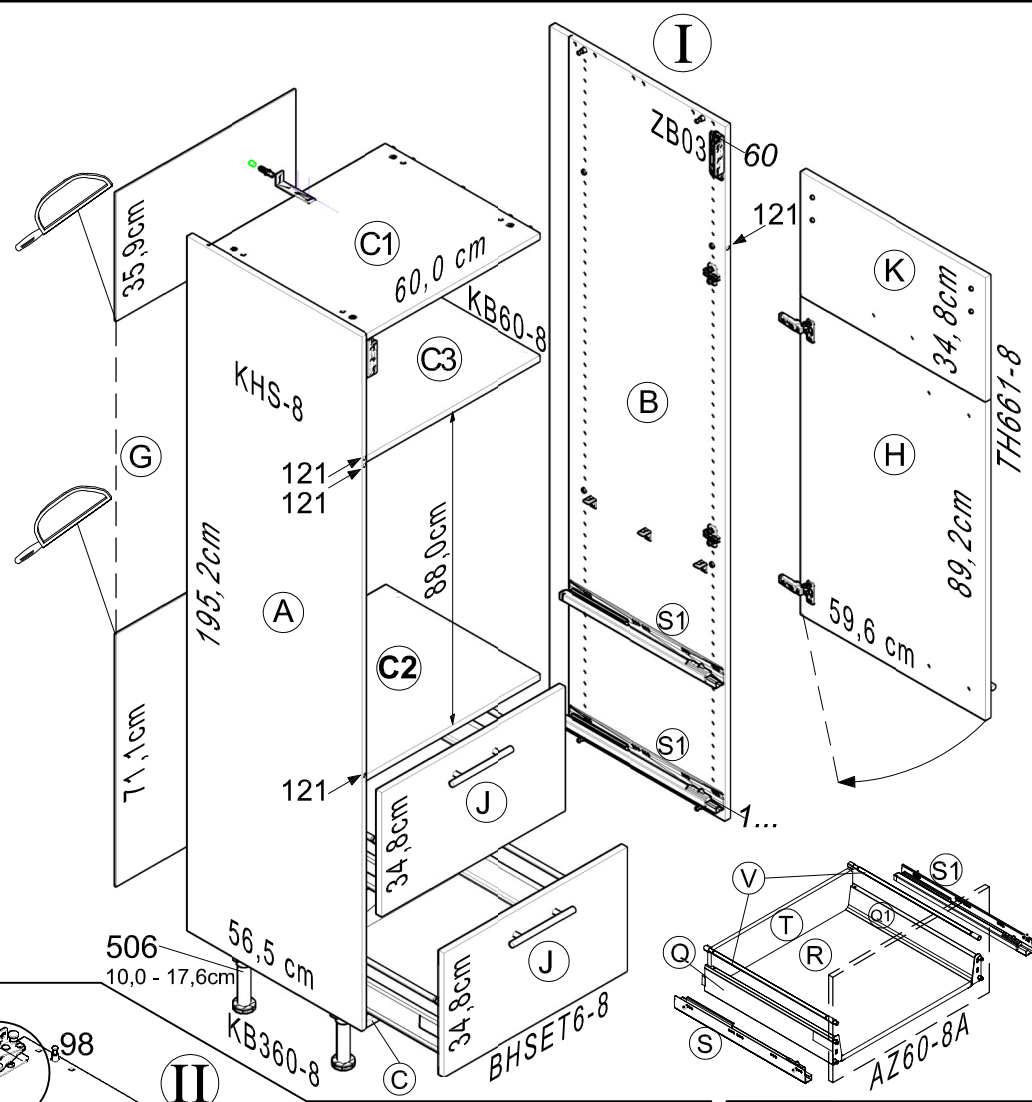
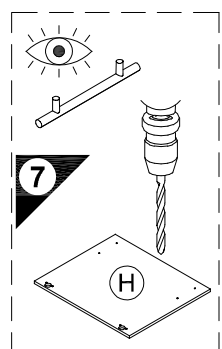
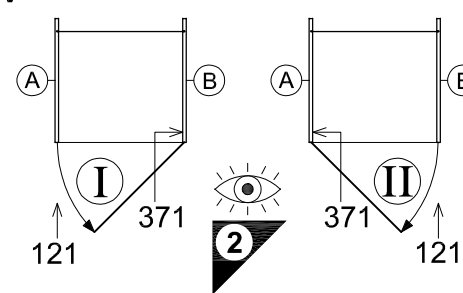
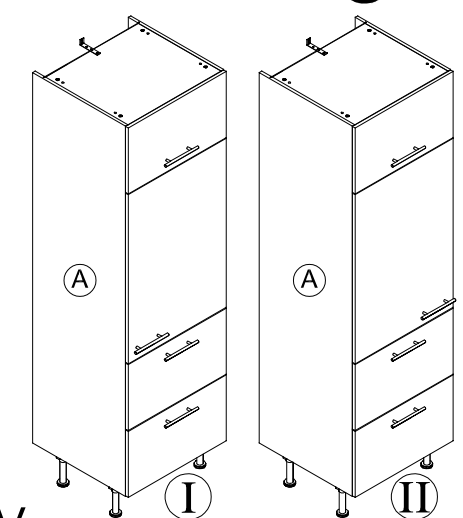




Montageanleitung

Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

H662-8V



1

2

3

20x

Nr.204

4x

4x15

Nr.182

2x

Nr.370

2x

AZ60-8A

2x

4,5x30

Nr.417

2x

Nr.111

1x

Ø8x40

Nr.70

1x

4,5x45

Nr.175

1x

Nr.214

2x

4,5x15

Nr.191

1x

Nr.505

4

A

C1

B

C

1.

2.

98

76

2.

98

76

5

A

B

C3

C2

536

535

50 (22)

6

X=Y

90°

204

B

G

204

204 G

204

204

C1

C3

A

C2

7

!

Eye

1.

2.

3.

4.

H

J

K

D

Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden
und mit wenig Druck durchbohren!

GB

Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit
and, by applying slight pressure, drill a hole

F

Utiliser un support en bois !
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté
et percer en appliquant une faible pression !

NL

Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor
en oefen bij het boren weinig druk uit!

E

¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada
y taladrar con poca presión!

I

Utilizzare una base di legno! Appoggiare la facciata,
utilizzare una punta di trapano affilata
e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS

Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло
и просверлить с незначительным давлением!

PL

Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła
i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H

Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót,
és kis nyomással fúrja át!

CZ

Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták
a provrtějte pomocí malého tlaku!

SLO

Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom
in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

FIN

Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää
poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S

Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr
och borra igenom med ett lätt tryck!

SK

Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!

RO

suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu
ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR

Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç
uygulayarak delin!

8

182

3mm

1.

2.

3.

4.

182

182

K

C1

A

9

370

375

1.

2.

3.

4.

370

375

H

C1

A

10

a

b

c

371

370

1.

2.

3.

4.

H

C1

A/B

11

J

1.

2.

3.

4.

1.

2.

3.

4.

J

C1

A

12

C1

C1

G

B

A

G

1.

2.

3.

4.

111

417

C1

B

A

G

13

D

Wandbefestigung zwingend erforderlich!

GB

Wall fixing essential!

F

A fixer impérativement au mur!

NL

Wandbevestiging dringend vereist!

E

¡Fijación en la pared absolutamente necesaria!

I

Il fissaggio alla parete è indispensabile!

RUS

Крепление к стене обязательно!

PL

Mocowanie do ściany bezwzględnie konieczne!

H

A falra történő rögzítésre feltétlenül szükség van!

CZ

Nástěnná montáž nezbytně nutná!

SLO

Obvezna je pritrditev na steno!

FIN

Kiinnitettävä ehdottomasti seinään!

S

Ett väggfäste är absolut nödvändigt!

SK

Nutná montáž na stenu!

RO

Fixarea la perete este neapărat necesară!

TR

Duvara sabitlemesi kesinlikle gerekir!

191

191

Ø8

70

214

175

1.

2.

3.

4.

C1

B

A

G

D

Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!

GB

Check substructure and fixings for suitability!

F

Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !

NL

Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!

E

¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!

I

Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!

RUS

Основание и крепежный материал проверить на пригодность!

PL

Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!

H

Az alapfelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!

CZ

Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!

SLO

Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!

FIN

Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!

S

Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!

SK

Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!

RO

Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!

TR

Zeminin ve bağlanı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!

14

180°

180°

505

506

1.

2.

3.

4.

C

A/B

G

15

S0180...

180°

1.

2.

3.

4.

505

506

C

A/B

G

D

Lüftungsgitter einbauen! (als Zubehör erhältlich)

GB

Install ventilation grille (available as an accessory)

F

Installer une grille d'aération ! (disponible en accessoire)

NL

Luchtrooster inbouwen! (verkrijgbaar als accessoire)

E

¡Montar la rejilla de ventilación! (se puede obtener como accesorio)

I

Montare la griglia di aerazione! (disponibile come accessorio)

RUS

Встроить вентиляционную решетку! (продается как принадлежность)

PL

Zamontować kratkę wentylacyjną! (dostępna jako dodatkowe wyposażenie)

H

Építse be a szellőzőrácsot! (tartozékként kapható)

CZ

Zamontejte větrací mřížku (k dodání jako příslušenství)

SLO

Potrebna je vgradnja prezračevalne rešetke! (dobavljivo kot dodatna oprema)

FIN

Asenna tuuletusgalleri! (saatavana lisävarusteena)

S

Montera luftningsgaller! (Kan levereras som tillbehör)

SK

Namontujte vetraciu mriežku! (dostupné ako príslušenstvo)

RO

Montați grilajul de aerisire! (disponibil ca accesoriu)

TR

Havalandırma ızgarasını takın! (aksesuar olarak temin edilir)

500928.2....

500975.2A 07/21 sl

Montageanleitung

Service-Hotline

01805-678101

0,14€ pro Minute

++49 für Österreich

Auslandstarif pro Minute

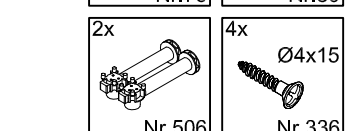
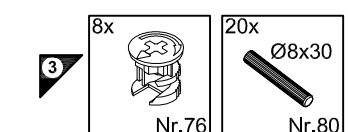
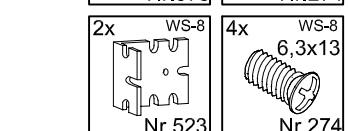
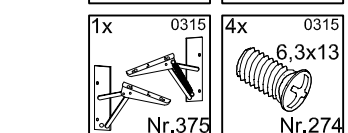
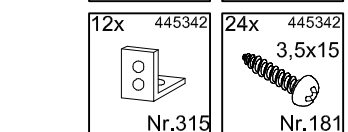
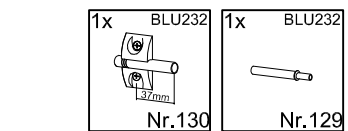
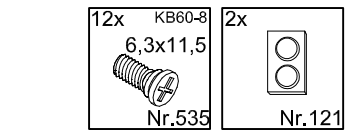
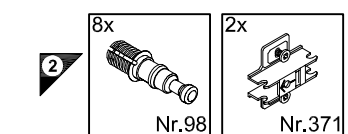
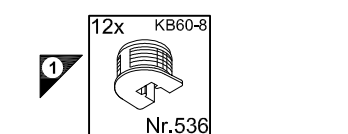
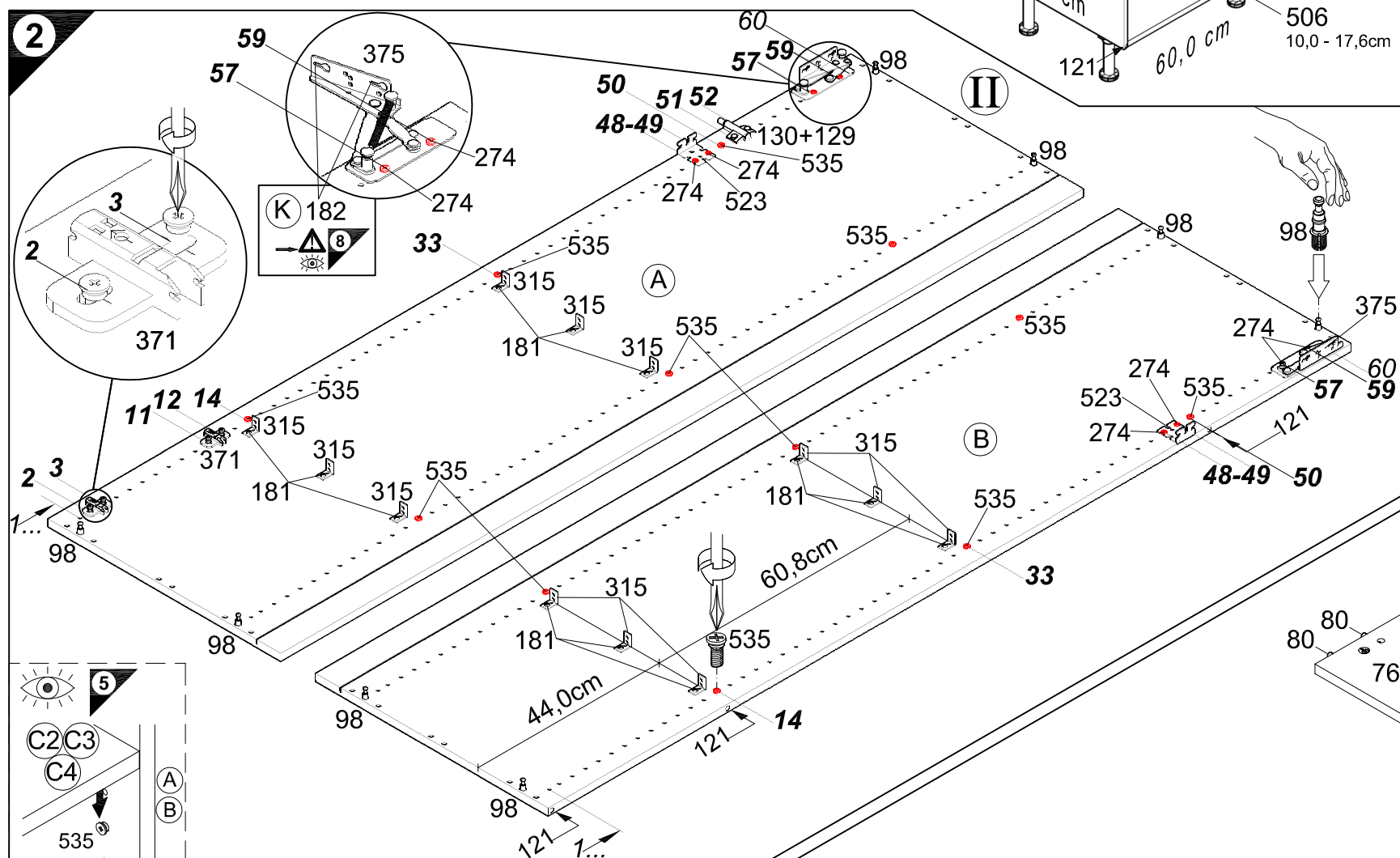
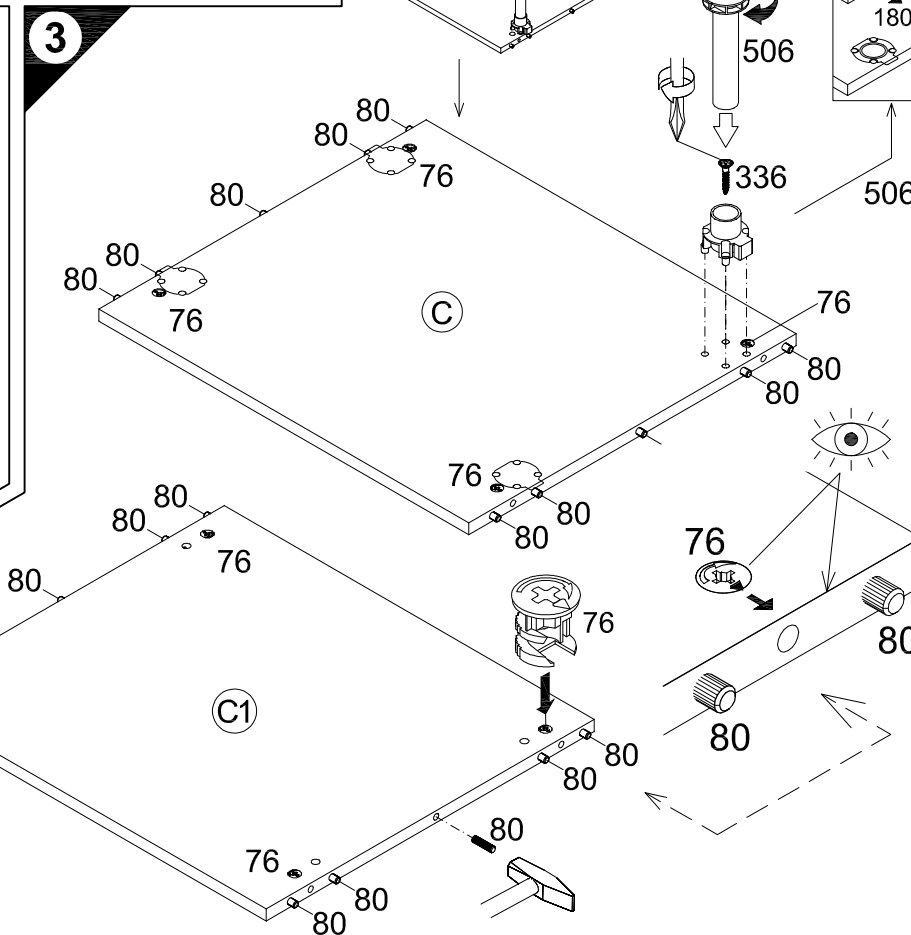
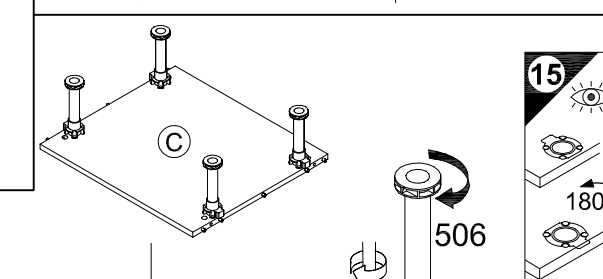
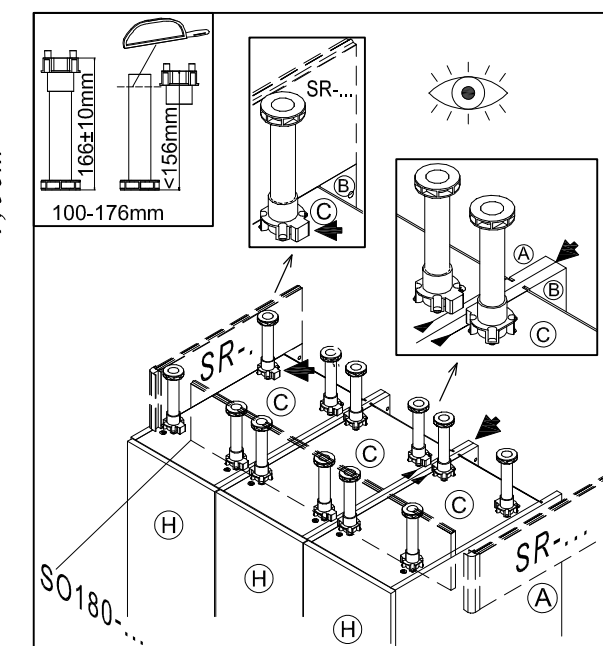
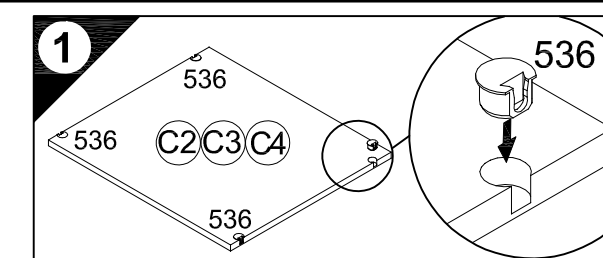
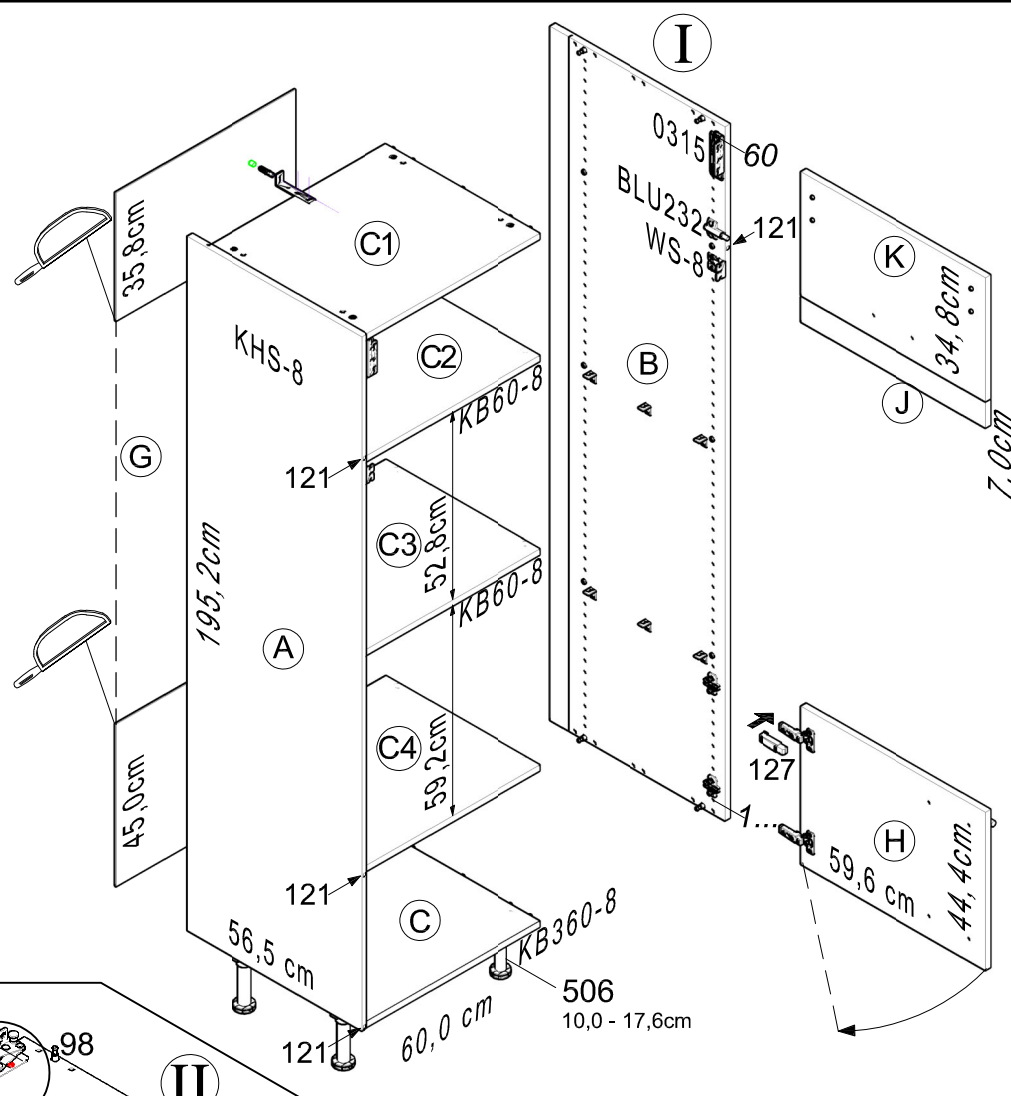
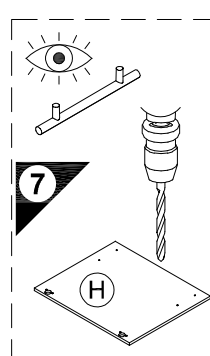
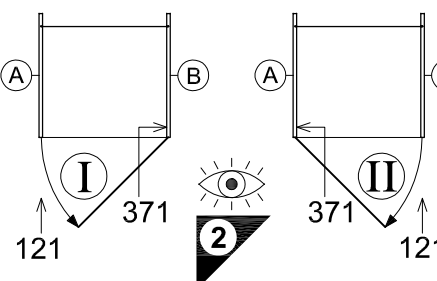
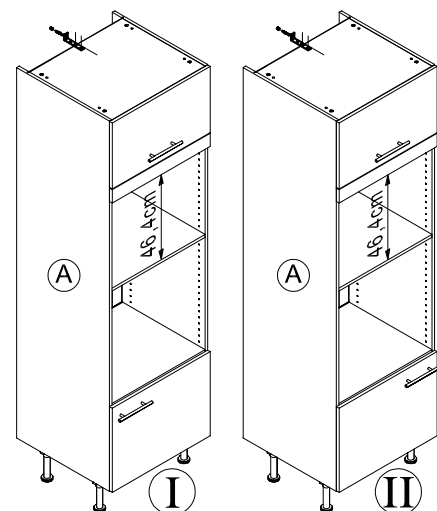
service@jaka-bkl

voor Nederland en België

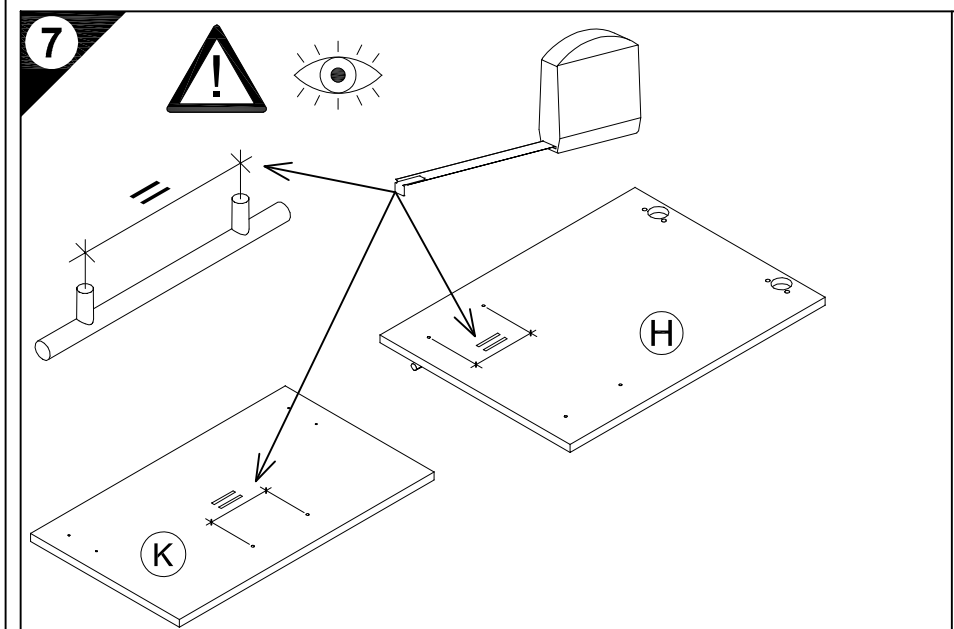
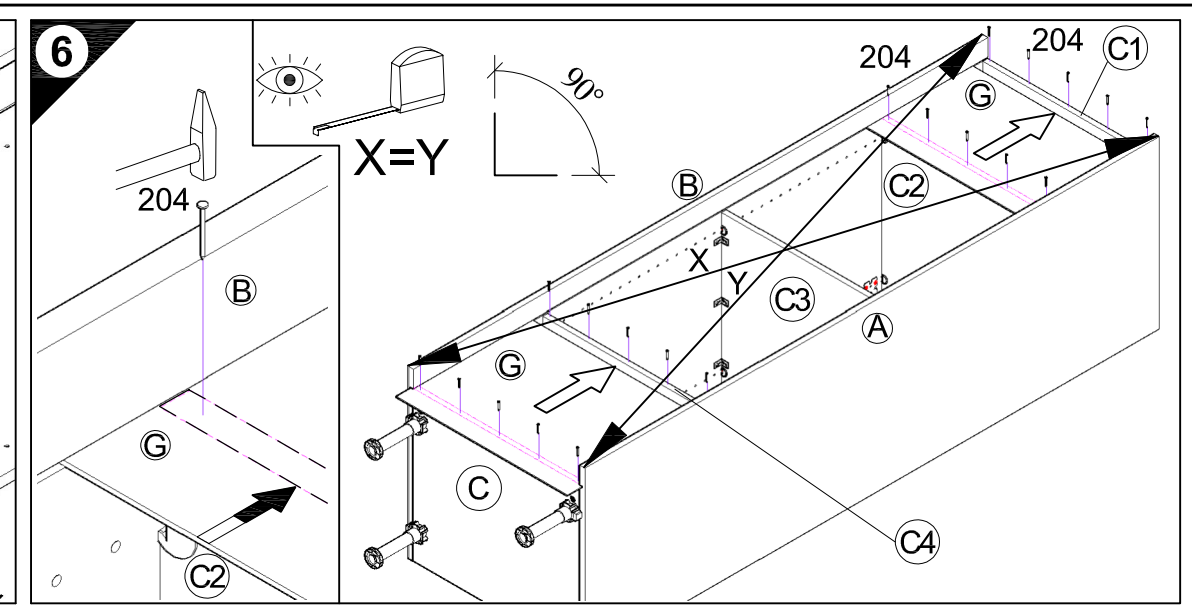
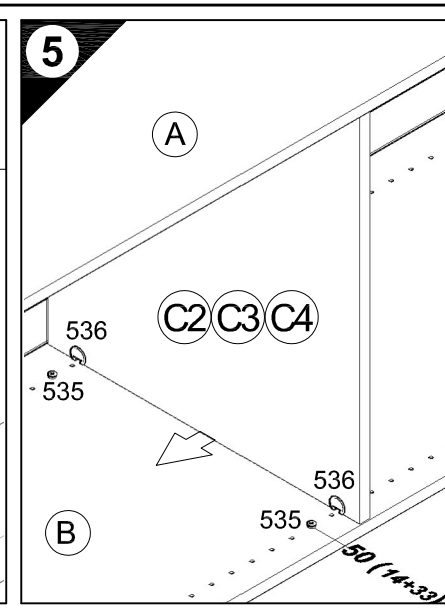
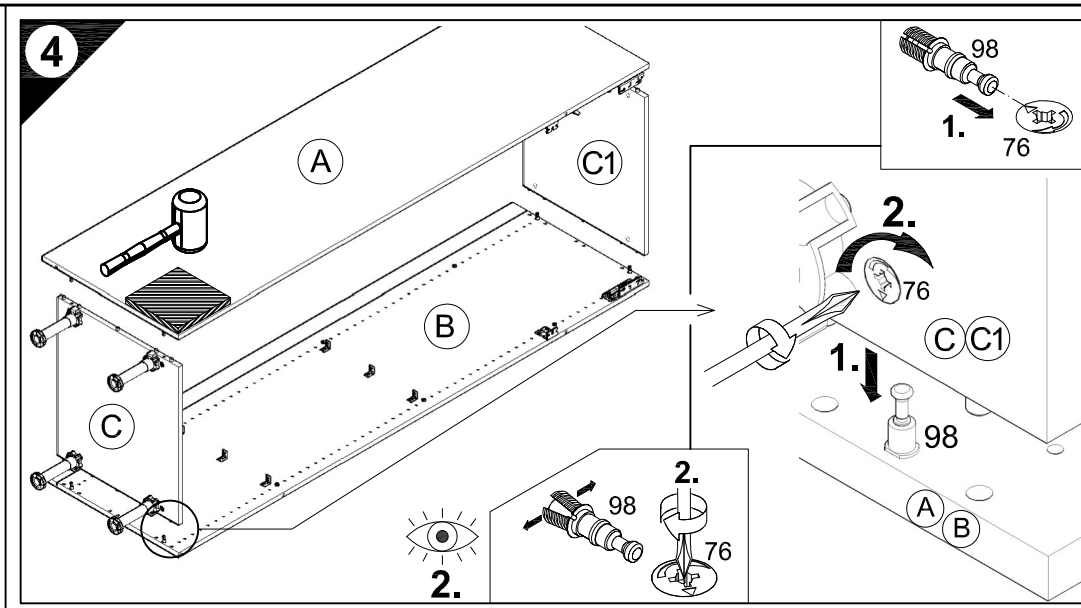
00800-40119350

benelux@jaka-bkl.de

HBM606-3D
VHBM606-3



- 6 20x
Nr.204
- 8 4x 0315
4x15
Nr.182
- 9 2x
Nr.370
- 11 1x 419153
Nr.127
- 12 2x WS-8
4x15
Nr.182
- 13 2x 4,5x30
Nr.417
- 2x
Nr.111
- 14 1x Ø8x40
Nr.70
- 1x 4,5x45
Nr.175
- 1x
Nr.214
- 2x 4,5x15
Nr.191
- 15 1x
Nr.505



D Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden
und mit wenig Druck durchbohren!

GB Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit
and, by applying slight pressure, drill a hole

F Utiliser un support en bois !
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté
et percer en appliquant une faible pression !

NL Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor
en oefen bij het boren weinig druk uit!

E ¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada
y taladrar con poca presión!

I Utilizzare una base di legno! Appoggiare la facciata,
utilizzare una punta di trapano affilata
e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло
и просверлить с незначительным давлением!

PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła
i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót,
és kis nyomással fúrja át!

CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták
a provrtejte pomocí malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom
in z majhnim pritiskom izvrtaite luknjo!

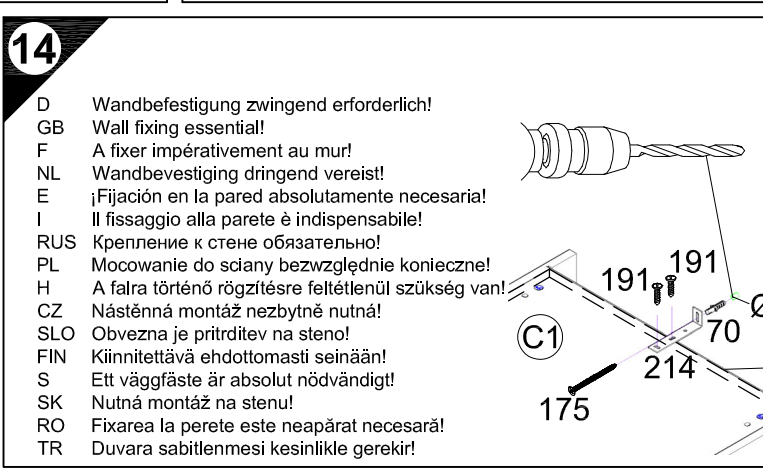
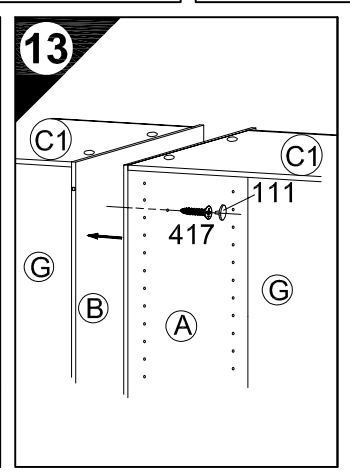
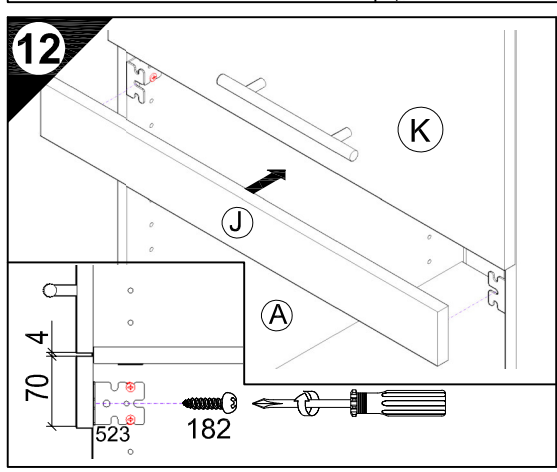
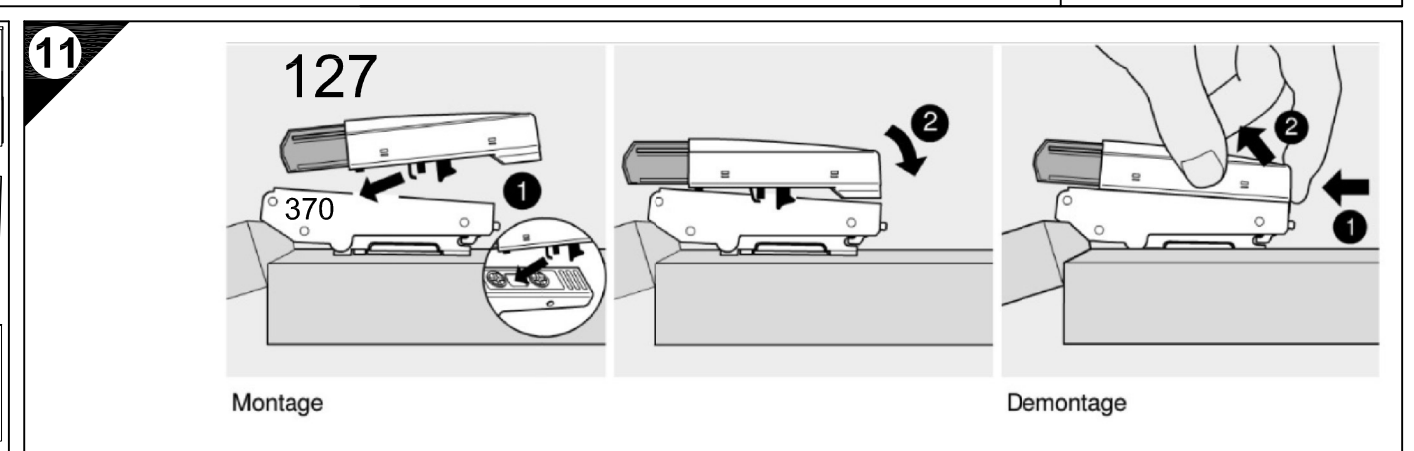
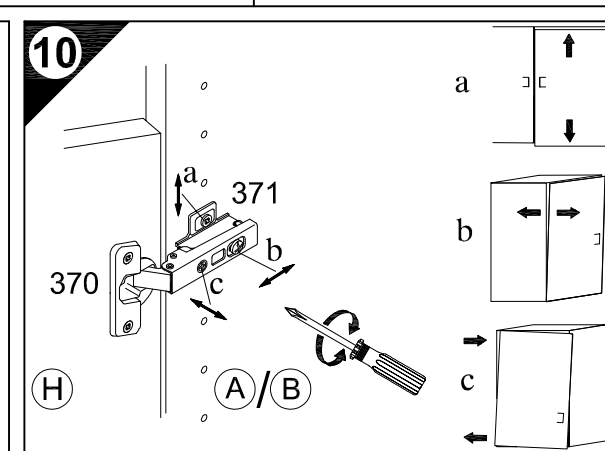
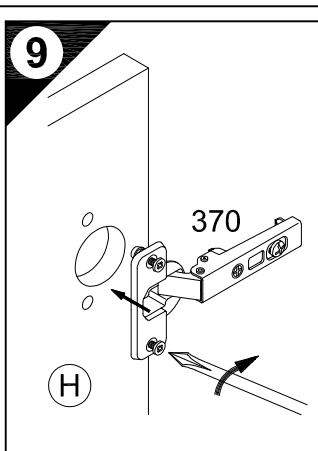
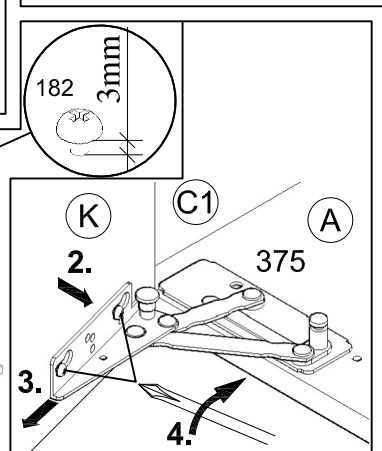
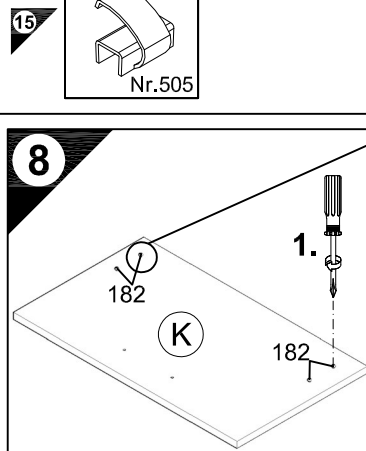
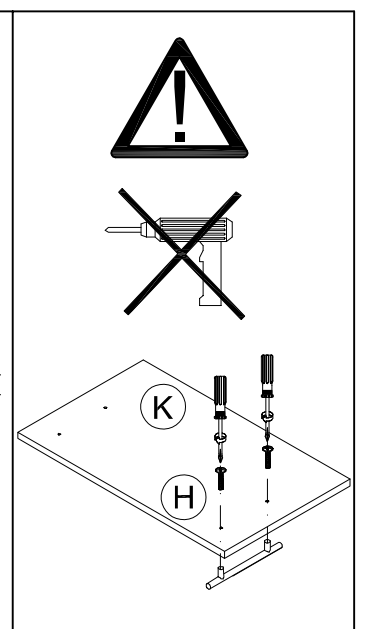
FIN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää
poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr
och borra igenom med ett lätt tryck!

SK Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrťajte miernym tlakom!

RO suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu
ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç
uygulayarak delin!



D Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!
GB Check substructure and fixings for suitability!

F Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !
NL Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!

E ¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!
I Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!

RUS Основание и крепежный материал проверить на пригодность!
PL Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!

H Az alapfelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!
CZ Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!

SLO Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!
FIN Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!

S Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!
SK Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!

RO Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!
TR Zeminin ve bağlanti elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!

